



11. Griechisch- Bayerischer Kulturtag

**So. 21. Juni 2015
auf dem Odeonsplatz**

**und vom 12. Juni bis 9. Juli an
weiteren Veranstaltungsorten**

www.hellas-bayern.de

Mit Unterstützung von:



11η Ελληνο-Βαυαρική Πολιτιστική Ημέρα στο Μόναχο

Η αρμονική συμβίωση λαών και πολιτισμών, η επιτυχής ενσωμάτωση των Ελλήνων στη βαυαρική κοινωνία και ο σύγχρονος βαυαρικός φιλελληνισμός, αποτελούν και πάλι εφέτος την κύρια βάση του προγράμματος της 11ης Ελληνο-Βαυαρικής Πολιτιστικής Ημέρας.

Η ολοπρόθυμη συμμετοχή βαυαρικών και ελληνικών οργανισμών και συλλόγων και η εθελούσια προσφορά πολλών συμπατριωτών μας και φιλλελλήνων βαυαρών, έφερε σε πέρας στη δεκαετία που πέρασε, με μεγάλη επιτυχία, την όμορφη και από πάσης πλευράς σημαντική αυτή εκδήλωση προβολής της Ελλάδος και της Βαυαρίας.

Χαιρόμαστε που η πόλη και η κοινωνία του Μονάχου μας παρέχουν τη δυνατότητα να καλλιεργούμε τις παναθρώπινες αξίες της ζωής και να τις μεταλαμπαδεύουμε στις επόμενες γενεές των λαών μας.

Μαζί με τους μέχρι τώρα διοργανωτές της Ελληνο-Βαυαρικής Πολιτιστικής Ημέρας, Πρωτοπρεσβύτερο Απόστολο Μαλαμούση και Κωνσταντίνο Γιαννακάκο και με την περαιτέρω συμβολή και συμβουλή όλων των μετεχόντων οργανισμών και συλλόγων, αρχίζουμε εφέτος την επόμενη δεκαετία παρουσίασης της διαπολιτισμικής αυτής εκδήλωσης.

Όπως κάθε χρόνο, έτσι και εφέτος το πρόγραμμα των εκδηλώσεων που έχετε ανα χείρας, παρέχει πολλές και ποικίλες δυνατότητες και ευκαιρίες ανταλλαγής εμπειριών, συζητήσεων, προβληματισμών, σχεδίων και οραματισμών, για το καλό της κοινωνίας που ζούμε.

Σας προσκαλούμε εγκάρδια να εορτάσουμε από κοινού την 11η Ελληνο-Βαυαρική Πολιτιστική Ημέρα και θα χαρούμε να σας χαιρετίσουμε στις εκδηλώσεις της.

Πρωτοπρεσβύτερος Γεώργιος Βλέτσης
Ιερά Μητρόπολις Γερμανίας
Αρχιερατική Επιτροπή Βαυαρίας

Φανή Αθέρα
Δημοσιογράφος – Υπεύθυνη
Οργάνωσης της 11ης ΕΒΠΗ

11. Griechisch-Bayerischer Kulturtag 2015 in München

Das harmonische Zusammenleben zwischen Völkern und Kulturen, die gelungene Integration der Griechen in die bayerische Gesellschaft und der zeitgenössische bayerische Philhellenismus bilden auch in diesem Jahr den Grundstein für das Programm des 11. Griechisch-Bayerischen Kulturtags. Die leidenschaftliche Teilnahme und bereitwillige Mitwirkung bayerischer wie griechischer Institutionen und Vereine, sowie das lobenswerte ehrenamtliche Engagement vieler Hellenen und Bayern mit Leib und Seele, haben in den vergangenen zehn Jahren mit großem Erfolg diese schöne und auf vielfältige Weise wichtige Veranstaltung gestaltet, um die kulturelle Verbindung zwischen Griechenland und Bayern aufzuzeigen und zu fördern.

Wir sind froh und dankbar, dass die Stadt München und die Münchner Gesellschaft uns die Möglichkeit gibt, die Werte unserer Gesellschaft zu pflegen und sie an die zukünftigen Generationen unserer beiden Völker zu vermitteln.

In diesem Jahr möchten wir die nächste Dekade der Organisation und Verwirklichung dieser interkulturellen Veranstaltung einläuten und diese gemeinsam mit den bisherigen verantwortlichen Veranstaltern des Griechisch-Bayerischen Kulturtags, Herrn Erzpriester Apostolos Malamoussis und Constantinos Gianacacos fortführen. Die weitere Mitarbeit und Beratung durch alle Mitwirkenden Institutionen und Vereine, sind für uns Garant für eine gelungene Gestaltung zukünftiger Kulturtage.

Wie jedes Jahr, so bietet auch in diesem Jahr unser ausführliches Veranstaltungsprogramm, das Sie nun in den Händen halten, vielfältige Möglichkeiten für den Austausch von Erfahrungen, Gesprächen, Diskussionen und Visionen für das Wohl der Gesellschaft in der wir leben.

Wir laden Sie herzlich ein, gemeinsam mit uns den 11. Griechisch-Bayerischen Kulturtag zu feiern und wir würden uns sehr freuen, Sie bei allen Veranstaltungen des Kulturtags begrüßen zu dürfen.



Erzpriester Georgios Vletsis
Griechisch-Orthodoxe
Metropolie von Deutschland
Vikariat in Bayern



Fanny Atheras
Journalistin, Kuratorin des
11. Griechisch-Bayerischen
Kulturtags

Χαιρετισμός του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτη Γερμανίας κ. Αυγουστίνου

Για 11η συνεχή χρονιά εορτάζουμε φέτος την Ελληνο-Βαυαρική Πολιτιστική Ημέρα. Η μεγάλη επιτυχία των εκδηλώσεων των περασμένων ετών με την ευρεία συγκινητική συμμετοχή ελληνικών και βαυαρικών οργανισμών και συλλόγων, τον εορτασμό και τη δημόσια παρουσίαση των αξιών του βαυαρικού και του ελληνικού λαού μέσα από την τέχνη, τον χορό, το τραγούδι, τη μουσική, τη ζωγραφική και τις άλλες καλλιτεχνικές δραστηριότητες έκαναν την Ελληνο-Βαυαρική Πολιτιστική Ημέρα αναπόσπαστο κομμάτι της πολιτιστικής ζωής του Μονάχου, το οποίο τυχαίνει μεγάλης εκτίμησης εντός και εκτός Βαυαρίας.

Ιδιαίτερα στις δύσκολες ημέρες, που λόγω της οικονομικής κρίσης διέρχεται σήμερα η Ελλάδα, Έλληνες και Βαυαροί αναδεικνύουν μέσα από την Ελληνο-Βαυαρική Πολιτιστική Ημέρα τις σφυρηλατημένες άριστες σχέσεις μιας καρποφόρου μακροχρόνιας συμβίωσης. Αλληλεγγύη και αλληλοσεβασμός και κοινή δημιουργική πορεία προς το μέλλον των δύο λαών στην Ευρώπη είναι ο βασικός πυλώνας των διμερών σχέσεων, όπως και αντικατοπτρίζεται τόσο συμβολικά στο λογότυπο της Ελληνο-Βαυαρικής Πολιτιστικής Ημέρας (ελληνικός κίονας συνδεδεμένος με βαυαρικό υπόστεγο), όσο και στο πολυποϊκίλο πρόγραμμά της, το οποίο κρατάτε στα χέρια σας.

Εύχομαι ολόψυχα αυτή η αξιέπαινη πρωτοβουλία να συνεχιστεί και στα επόμενα χρόνια με αμέριστη δύναμη και ολόθυμη προσφορά για το καλό της κοινωνίας μας τόσο στη Βαυαρία και στην Ελλάδα, όσο και αλλαχού.

Ο Γερμανίας Αυγουστίνος



Grußwort S.E. Metropolit Augoustinos von Deutschland

In diesem Jahr feiern wir zum 11. Mal in Folge den Griechisch-Bayerischen Kulturtag. Der große Erfolg der Veranstaltungen der vergangenen Jahre mit der hingebungsvollen Teilnahme griechischer und bayerischer Institutionen und Vereine, das Feiern und die öffentliche Vermittlung der Werte des griechischen und bayerischen Volkes durch Kunst, Tanz, Musik, Gesang, Malerei und weitere künstlerische Darbietungen haben den Griechisch-Bayerischen Kulturtag zu einem festen Bestandteil des kulturellen Lebens in München mit großer Anerkennung in Bayern und darüber hinaus gemacht.

Besonders in diesen schwierigen Zeiten, die Griechenland aktuell durch die Finanzkrise durchlebt, zeigen Griechen und Bayern mit dem Griechisch-Bayerischen Kulturtag die innige Beziehung einer langjährigen fruchtbaren Symbiose. Toleranz und gegenseitige Achtung sowie der zukünftige, gemeinsame schöpferische Weg beider Völker in Europa ist die stabile Säule der bilateralen Beziehungen, wie das Logo (eine griechische Säule verbunden mit einem bayerischen Baldachin) und das vielfältige Programm des Griechisch-Bayerischen Kulturtags, das Sie in Händen halten, verdeutlichen.

Von ganzem Herzen wünsche ich, dass auch in den kommenden Jahren diese lobenswerte Initiative mit ungebrochener Kraft und leidenschaftlichem Schaffen für das Wohl unserer Gesellschaft sowohl in Bayern als auch in Griechenland und darüber hinaus weiter bestehen wird.

Metropolit Augoustinos von Deutschland



Grußwort Horst Seehofer, Bayerischer Ministerpräsident

Griechen und Bayern verbindet eine lange Freundschaft. Als in Deutschland vor zwei Jahrhunderten der herausragende Beitrag der Griechen zur europäischen Kultur wiederentdeckt wurde, waren es vor allem die Bayern, die dafür besondere Begeisterung entwickelten. In unserer Landeshauptstadt und an vielen anderen Orten des Freistaats finden sich dazu bis heute zahlreiche architektonische Zeugnisse. Hinzu kam damals die enge Verwandtschaft zwischen den Herrscherhäusern. Heute verbinden viele Bürgerinnen und Bürger aus Bayern mit Griechenland wundervolle Urlaubserinnerungen.

Umgekehrt haben viele Griechen bei uns eine zweite Heimat gefunden. Der guten Freundschaft zwischen Griechen und Bayern können auch politische Krisen nichts anhaben. Besonders wertvoll erweisen sich dabei die Erinnerung an eine glorreiche Geschichte, menschliche Begegnungen und die gemeinsame Pflege kultureller Schätze. Umso mehr freue ich mich, dass der Griechisch-Bayerische Kulturtag auf dem Münchner Odeonsplatz auch in diesem Jahr wieder dazu beiträgt, Sympathien zu wecken, Freundschaften zu vertiefen und das Miteinander in Europa zu fördern.

Dem Griechisch-Bayerischen Kulturtag 2015 wünsche ich einen gelungenen Verlauf und seinen Gästen viel Vergnügen.

Horst Seehofer
Bayerischer Ministerpräsident



Grußwort Dieter Reiter, Oberbürgermeister der Landeshauptstadt München

Allen Unkenrufen zum Trotz sage ich: Die griechisch-bayerische Freundschaft lebt, und mehr noch, sie ist vitaler und fester denn je. Denn die Menschen wissen sehr wohl zu unterscheiden zwischen der politischen Ebene auf der einen und den persönlichen Begegnungen auf der anderen Seite. Und gerade bei den zwischenmenschlichen Beziehungen leben und erleben wir hier in München seit Jahr und Tag ein von gegenseitiger Wertschätzung und enger Verbundenheit getragenes Miteinander von Griechen und Nicht-Griechen. München ist jedenfalls stolz darauf, europaweit die größte Griechische Gemeinde außerhalb Griechenlands zu haben. Und die Stadt weiß: Ohne die Griechische Gemeinde, ohne die über 25.000 griechischen Mitbürgerinnen und Mitbürger wären Münchens Klima der Toleranz und Weltoffenheit, Münchens Charme und Attraktivität, vor allem auch Münchens kulturelle Vielfalt gar nicht denkbar.

Den besten Beweis dafür liefert auch heuer wieder der Griechisch-Bayerische Kulturtag. Zum 11. Mal bereits erwartet uns das große Freundschaftsfest auf dem Münchner Odeonsplatz mit seinem bunten Programm aus griechischer und bayerischer Musik, aus Chorgesang und Tanz, aus Informationsangeboten und wie immer zahllosen Gelegenheiten zu persönlichen Begegnungen. Der Erlös der Veranstaltung kommt dabei wieder den großen und traditionsreichen griechisch-orthodoxen Münchner Kirchen zugute, der Salvator- und der Allerheiligenkirche – beides Wahrzeichen der religiösen Vielfalt in unserer Stadt und Ausdruck einer Glaubensgemeinschaft, die sich hier nicht zuletzt auch sehr aktiv und konsequent am interreligiösen Dialog beteiligt. Sehr gerne wünsche ich deshalb auch dem 11. Griechisch-Bayerischen Kulturtag wieder einen vollen Erfolg und allen, die dabei sind, schöne, anregende und fröhliche Stunden des gemeinsamen Feierns!

Dieter Reiter
Oberbürgermeister der Landeshauptstadt München



Grußwort Josef Reiser, Erster Bürgermeister von Mainburg

Mit der Partnerschaftserklärung vom 15. Juli 2003 bekundeten die Städte Zaros (Kreta) und Mainburg (Bayern) „... den Willen, die freundschaftlichen Beziehungen auf kulturellem, sportlichem, wirtschaftlichem und gesellschaftlichem Gebiet durch Begegnungen der Bürger beider Städte zu pflegen und zu festigen. Damit soll das Zusammenwachsen Europas gefördert und Frieden und Wohlstand für die jetzige und für kommende Generationen gesichert werden. ...“

Seit über 10 Jahren wird die Städtepartnerschaft zwischen Zaros (jetzt Festos) und Mainburg gelebt. Die fast jährlich stattfindenden gegenseitigen Begegnungen der Bürger, zuletzt anlässlich des Jubiläums „60 Jahre Stadterhebung Mainburg“, tragen auf kommunaler Ebene zu einem geeinten Europa bei. Daher freut es mich ganz besonders, dass die Jugendtanzgruppe des Hallertauer Volkstrachtenvereins Mainburg am 11. Griechisch-Bayerischen Kulturtag teilnimmt und somit unsere Verbundenheit zu unseren kretischen Freunden zum Ausdruck bringt.

Aber nicht nur im Rahmen von Städtepartnerschaften, sondern landesweit aus der weit zurückreichenden Tradition heraus konnten Freundschaften und Verbindungen geschlossen werden, die sich durch die gegenseitigen Besuche und Austausche stets reich mit Leben erfüllen. Ein beredtes Beispiel stellt dabei der Griechisch-Bayerische Kulturtag dar.

Dem diesjährigen, dem elften Kulturtag, wünsche ich einen fröhlichen und friedlichen Verlauf, den Teilnehmern kulturelle Bereicherung und viel Freude am Gemeinsamen.

Herzlichst,

Josef Reiser

1. Bürgermeister der Stadt Mainburg



**STADT
MAINBURG**

Das inmitten des Hopfenlandes gelegene Mainburg gilt als die heimliche „Hauptstadt“ der Hallertau. Denn hier wird das „grüne Gold“, der Hopfen, nicht nur angebaut, sondern auch verarbeitet und weltweit verschickt.

Das fast 15.000 Einwohner zählende Mittelzentrum liegt über die A93 gut angebunden an der Deutschen Hopfenstraße. Die Urlauber und Tagesausflügler erwartet eine aufstrebende, liebens- und lebenswerte Kleinstadt, „a bisserl traditionell und a bisserl modern“.

In Mainburgs „guter Stube“, dem sanierten Altstadtbereich mit vielen Freisitzen, laden ge-mütliche Cafes und schmucke Gasthöfe, die gutbürgerliche Küche und regionale Spezialitäten zu einem exzellenten Preis-Leistungsverhältnis anbieten, zum Verweilen ein. Die gern besuchte Einkaufsstadt lockt mit attraktiven Fachgeschäften und großen Einkaufsmärkten.

Natürlich stimmt hier auch das Freizeitangebot mit Freibad, Hallenbad, Tennisplätzen, Reitplätzen und Wanderwegen wie dem Hopfenlehrpfad.

Radler schätzen den Abens-Radweg, der entlang des idyllischen Flusstals fast immer eben führt. Grenzenlosen Radspaß bietet der Fernradweg München-Regensburg-Prag.

Im Oktober trifft sich die Hallertau seit über 600 Jahren beim Gallimarkt, dem weltlichen Erntedank mit Landmaschinen- und Gewerbeausstellung. Auch hier gilt das Rezept bayerischer Gemütlichkeit: „Leben und leben lassen“.

Die Partnerstadt Zaros (Griechenland)

Seit 2003 besteht die Verbindung zu unserer griechischen Partnergemeinde Zaros. Mit seinen etwa 3.500 Einwohnern ist Zaros ein kleines Bergdorf am südlichen Fuß des Ida-Gebirges auf der Insel Kreta. Der idyllische Ort liegt etwa 40 km südlich von Heraklion, ist umgeben von Oliven und Traubenhainen und etwa 25 km entfernt von den schönsten Stränden der Südküste. Am Zaros-See beginnt der Pfad zur bekannten Rouvas-Schlucht. Zaros bedeutet „Ort des Wassers“. Die Gemeinde ist berühmt für ihre Wasserquellen und ihre Forellenzucht. Das herrliche Trinkwasser aus dem Rouvas-Gebirge wird unter dem Namen seines Ursprungs – eben Zaros – in Flaschen abgefüllt für den Verzehr und in ganz Kreta und darüber hinaus verkauft. Zaros gehört seit 2011 zur Stadtgemeinde Festos-Mires in der Messara-Ebene.

Veranstaltungen zum 11. Griechisch-Bayerischen Kulturtag 2015

- 12.06.2015 11. Literarisches Café – Lesung mit Mersini Samara**
18 Uhr
„**Καναπές στη Ζούγκλα**“ (in griech. Sprache)
Veranstalter: Magazin Drachme, Stiftung Palladion und Verein der angestellten Lehrkräfte in Deutschland e.V.
Allerheiligenkirche, Kulturzentrum „Ökumenischer Patriarch Bartholomaios“, Ungererstr. 131 (S. 22)
- 13.06.2015 Sport-Olympiade – Tag der Integration**
14 – 19 Uhr
T.C. Philathlos e.V., Beacharena, Föhringer Ring 5 (S. 22)
- 14.06.2015 Gedenkgottesdienst für Theodoros Boulgarides**
ab 13 Uhr
Hl. Georg-Gemeinde, Auferstehungskirche (Gollierstr. 55, Westend) sowie Kranzniederlegung am Tatort: Trappentreustr./Donnersbergerbrücke (S. 20)
- 14.06.2015 Eröffnung der Foto-Ausstellung „Sprachlose**
14.30 Uhr
Gegenstände stoßen uns an – Nachdenken über Theodoros Boulgarides“ zum 10. Todestag. Ausstellungsdauer bis 11.07. Mo-Fr 17-22 Uhr. Griechisches Haus, Bergmannstr. 46. (S. 20)
- 15.06.2015 Gedenkfeier für Theodoros Boulgarides**
Salvatorkirche (Nur für geladene Gäste, S. 20)
- 18.06.2015 Lesung mit Reinhold Friedrich zum 200. Geburtstag**
19.30 Uhr
von König Otto
Veranstalter: Griechisches Haus u. Münchner Stadtbibliothek Schießstättstr. 20c (S. 23)
- 20.06.2015 Nacht der Chöre St. Benedikt-Kirche**
19.30 Uhr
Schrenkstr. 2a, 80339 München, (S. 21)
Veranstalter: Griechisches Haus, Eintritt frei!
- 20.06.2015 Führung durch die Ausstellung „Kykladen – Frühe**
15 – 16 Uhr
Kunst in der Ägäis“ (in gr. Sprache) durch die Archäologin und Philologin Maria Lianou, Archäologische Staatssammlung, Lerchenfeldstr. 2
Wegen begrenzter Teilnehmerzahl: schriftliche Anmeldung bis zum 17.06. entweder per Fax 089/89404128 oder E-Mail: MRLN60@googlemail.com. (S. 23)
- 21.06.2015 11. Griechisch-Bayerischer Kulturtag**
11 – 20 Uhr
Festprogramm auf dem Odeonsplatz (s. nächste Seite)
- 22.06.2015 Festakt** Ehrung des Landesbischofs der Ev.-Luth. Kirche Prof. Dr. Heinrich Bedford-Strohm mit dem Griechisch-Bayerischen Kulturpreis 2015 (Nur für geladene Gäste, siehe nächste Seite)
- 23.06.2015 Podiumsdiskussion – „Multikulturelles und**
19 Uhr
Interreligiöses Leben in einer Stadt“
Allerheiligenkirche, Kulturzentrum „Ökumenischer Patriarch Bartholomaios“, Ungererstr. 131 (S. 19)

- 23.06.2015 Griechischer Liederabend – Hommage an Stavros Kougioumtzis** – Special Guest: George Dalaras
20 Uhr
Veranstalter: Philharmonia Musikverein München,
Gasteig, Carl-Orff-Saal, (S. 24)
- 24.06.2015 Ausstellungsgespräch** „Wir erinnern uns an Theodoros Boulgarides“, Griechischen Haus, Bergmannstr. 46. (S. 20)
- 24.06.2015 Podiumsdiskussion „Politische Lage in Mardin und Ostanatolien“**
19 Uhr
Griechisches Haus, Bergmannstr. 46. (S. 19)
- Im Anschluss **Musik und Tanz aus Kurdistan** –
und traditionelle Speisen aus Mardin (Buffet)
- 25.06.2015 Lesung mit Marianne Ach** „Am Horizont kein Zeichen“
19.30 Uhr
Münchener Stadtbibliothek, Schießstättstr. 20c (S. 25)
- 26.06.2015 „ASYL ART“ – Musikalische Erzählung**
20.30 Uhr
mit Stephan Lanius und Darius Shirvani
Griechisches Haus; Bergmannstr. 46; Eintritt: € 5; (S. 21)
- 27.06.2015 Vortrag: „Αλέξανδρος, ο μέγιστος των Ελλήνων“**
18 Uhr
in griechischer Sprache von Kyriakos Veropoulos (Journalist)
Kulturzentrum „Ökumenischer Patriarch Bartholomaios“,
Ungererstr. 131, Veranstalter: Verein der Makedonier
- 28.06.2015 Führung durch die Ausstellung „Kykladen – Frühe Kunst in der Ägäis“** (in gr. Sprache) durch die
12.30 –
13.30 Uhr
Archäologin und Philologin Maria Lianou,
Archäologische Staatssammlung, Lerchenfeldstr. 2
Wegen begrenzter Teilnehmerzahl:schriftliche Anmeldung
bis zum 17.06. entweder per Fax 089/89404128 oder
E-Mail: MRLN60@googlemail.com. (S. 23)
- 28.06.2015 Lesung/Buchvorstellung: „Fettnäpfchenführer Griechenland – Blaue Wunder im Land der Götter“**
16 Uhr
von Heidi Jovanovic, Kulturzentrum „Ökumenischer
Patriarch Bartholomaios“, Ungererstr. 131, (S. 24)
- 01.07.2015 Ausstellungsgespräch** „Wir erinnern uns an Theodoros Boulgarides“, Griechischen Haus, Bergmannstr. 46. (S. 20)
- 04.07.2015 Straßenfest – Griechisches Haus** Ein Fest der
ab 14 Uhr
mediterranen Lebensfreude und Gastfreundschaft!
Bergmannstr. 46 (S. 21)
- 05.07.2015 Künstlermeile Haar – Straßenfest in der Ortsmitte**
10 – 21 Uhr
mit Kleinkünstlern, Straßenmusikanten und zahlreichen
Ständen
- 08.07.2015 Bayerisch–griechisches Fest**
18.30 Uhr
Teilnahme der Tanzgruppe des Vereins der Makedonier
Theresien-Gymnasium, Kaiser-Ludwig-Platz 3, (S. 25)
Anmeld. bis 04.06. m.stegbauer@thg.musin.muenchen.de
- 09.07.2015 Vernissage: „Das Licht des Glaubens“** von Sofia Arpatzoglou; Veranstalter: Griechische Kulturstiftung
19 Uhr
„Palladion“, Künstlerhaus Lenbachplatz 8; (S. 24)

**Festakt
anlässlich der Verleihung
des Griechisch-Bayerischen
Kulturpreises 2015 an
Landesbischof
Prof. Dr. Heinrich Bedford-Strohm,
Ratsvorsitzender der EKD**

Montag, 22. Juni 2015
Griechisch-Orthodoxe Allerheiligenkirche
– Nur für geladene Gäste –

Begrüßung
Diakon Georgios Siomos,
Ökumene-Referent des Vikariats in Bayern

Grußworte
S.E. Metropolit Augoustinos von Deutschland

Sofia Grammata,
Griechische Generalkonsulin in München

Constantinos Gianacacos,
Evangelisches Migrationszentrum / Griechisches Haus

Laudatio
Barbara Stamm,
Präsidentin des Bayerischen Landtags

Ehrung
**Landesbischof Prof. Dr. Heinrich Bedford-Strohm
durch S.E. Metropolit Augoustinos von Deutschland**

Danksagung
Landesbischof Prof. Dr. Heinrich Bedford-Strohm

anschließend Empfang im „Kulturzentrum
Ökumenischer Patriarch Bartholomaios“

Musikalische Begleitung des Festakts:
Griechischer Kinderchor „Melodia“ – Leitung Maria Criniti
Byzantinischer Kantorenchor – Leitung Prof. Dr. Konstantinos Nikolakopoulos

Festprogramm So. 21. Juni 2015

09.00 Uhr **Göttliche Liturgie** mit S.E. Metropolit Augoustinos
Allerheiligenkirche, Ungererstr. 131
Mitwirkung: Byzantinischer Kantorenchor München,
Leitung Prof. Dr. Konstantinos Nikolakopoulos

11.00 Uhr – 20.00 Uhr

Kulturprogramm auf dem Odeonsplatz

**Bayerische und griechische Musik – Tänze – Infostände –
Kinderprogramm**

Moderation: Fanny Atheras (BR) und Wilhelm Christoph Warning (BR)

Gesamtkoordination: Georgios Metallinos

Koordination der Tanzgruppen: Takos Partskas

- 11.00 Uhr **Musikalischer Auftakt** mit dem Orchester
„Schandiblech“ des Polizeipräsidiums München (S. 42)
- 11.35 Uhr **Tanzgruppe** (Kindergarten der Griechisch-Orthodoxen
Metropolie (S. 27)
- 11.55 Uhr **Eröffnungsansprache** Nükhet Kivran,
Vorsitzende des Ausländerbeirats der LHM (S. 42)
- 12.10 Uhr **Griechische Tänze** (Verein d. Ionischen Inseln e.V., S. 33)
- 12.40 Uhr **Bayerische Tänze** (Jugendgruppe des Hallertrauer
Volkstrachtenvereins der Stadt Mainburg, S. 44)
- 13.10 Uhr **Griechische Tänze**
(Thrakischer Verein „O Dimokritos“ e.V., S. 36)
- 13.40 Uhr **Musik und Tanz für alle!** (Philharmonia Musikverein, S. 32)
- 14.20 Uhr **Griechische Tänze** (Ipirotiki Gemeinde München, S. 33)
- 14.50 Uhr **Griechische Tänze** (Verein der Makedonier, S. 34)
- 15.20 Uhr **Griechische Tänze** (Ägäisverein München, S. 32)
- 15.50 Uhr **Musik und Tanz für alle!** (Philharmonia Musikverein, S. 32)
- 16.55 Uhr **Bekanntgabe der Sieger der Sport-Olympiade**
vom 13. Juni (S. 22)
- 17.00 Uhr **Grußworte** von Vertretern der Kirche, des Staates und
der Stadt
- 17.45 Uhr **Griechische Musik**
(Band des Griechischen Lyzeums München, S. 30)
- 18.15 Uhr **Griechische Tänze** (Kretischer Verein München und
Umgebung e.V., S. 34)
- 18.45 Uhr **Musik und Tanz für alle!** (Philharmonia Musikverein, S. 32)
- 20.00 Uhr Ende des Kulturprogramms
- 13 – 18 Uhr **Kinderprogramm** mit „Spielen in der Stadt e.V.“
- 13 – 19 Uhr **Griechische Spezialitäten** – Speisen und Getränke
(Gastronomie: M. Kugiumutzis und G. Mandalenakis)

Programmänderungen vorbehalten!

**Der Gesamterlös der Einnahmen
des Griechisch-Bayerischen Kulturtags
geht zu Gunsten
der Restaurierung der Salvatorkirche
und der Ausmalung
der Griechisch-Orthodoxen
Allerheiligenkirche in München**



Die Programmhefte der vergangenen zehn Griechisch-Bayerischen Kulturtage können Sie online im Internet durchblättern.
www.issuu.com/gbkt-muc

Die Gemeinde „Hl. Georg“ stellt sich vor



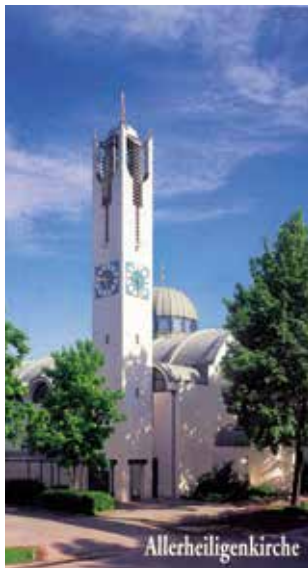
Die Gemeinde „Hl. Georg“ wurde im Jahre 1974 gegründet. Da sie aber über kein eigenes Gotteshaus verfügte, hat sie in Haidhausen von 1974 bis 1982 in der Ev.-Luth. Kirche St. Johannes und bis 2009 im römisch-katholischen Kirchlichen Zentrum ihre Gottesdienste abgehalten. Seit 2013 feiert sie ihre Gottesdienste als Gastgemeinde in der Ev.-Luth. Auferstehungskirche, Gollierstr. 55, Westend. Dennoch bemüht sie sich weiterhin um eine dauerhafte Bleibe. Dafür zählen wir auf Ihre Unterstützung!

Gottesdienste: Sonn- u. Feiertage 12.00 Uhr

Internet: www.agios-georgios.de



Salvatorstr. 17, 80333 München
www.salvatorkirche-muenchen.de



Ungererstr. 131, 80805 München
www.pantes.de

Führungen in der Allerheiligen-Kirche

16.06. / 19.06 jeweils 16.30 Uhr

Ungererstraße 131, U6 Haltestelle Nordfriedhof

Für die Teilnahme wird eine Spende erbeten

Spendenkonto für die Ausmalung der Allerheiligenkirche:

Griechisch-Orthodoxe Metropolie von Deutschland
Stadtparkasse München, BLZ 701 500 00, Konto 78 501

Spendenkonto für die Restaurierung der Salvatorkirche:

Griechisch-Orthodoxe Metropolie von Deutschland
Stadtparkasse München, BLZ 701 500 00, Konto 87 114

Spendenkonto für die Hl. Georg Gemeinde:

Griechisch-Orthodoxe Metropolie von Deutschland
Stadtparkasse München, BLZ 701 500 00, Konto 74 229



Die Ausbildungseinrichtung für Orthodoxe Theologie der LMU München feiert in diesem Jahr ihr 30-jähriges bzw. 20-jähriges Jubiläum

Einzigartig unter den staatlichen Universitäten im westeuropäischen Raum ist die Ausbildungseinrichtung für Orthodoxe Theologie der Ludwig-Maximilians-Universität München. Die Einrichtung wurde 1995 gegründet und leistet seither neben der Katholisch-Theologischen und der Evangelisch-Theologischen Fakultät einen bedeutenden Beitrag zur theologischen Bildung.

Das Studium findet in deutscher Sprache statt und seine wissenschaftliche Struktur umfasst die wichtigsten Bereiche der Theologie (Biblische, Geschichtliche, Systematische, Praktische). Aufgabe des Studiengangs ist vorrangig die Ausbildung von Geistlichen für die Orthodoxe Kirche in Deutschland, als auch die Aus- und Weiterbildung von Religionslehrern, Katecheten und anderen Interessenten. Neben dem Diplomstudienengang, der neun Semester dauert, haben die Absolventen der Theologie die weitere Möglichkeit, ohne ein vorheriges Aufbaustudium direkt zu promovieren. Weitere Infos zu den Jubiläumsveranstaltungen unter: www.orththeol.uni-muenchen.de

Τμήμα Ορθοδόξου Θεολογίας του Πανεπιστημίου του Μονάχου

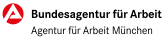
Μοναδικό στο είδος του για κρατικά Πανεπιστήμια στη Δυτική Ευρώπη είναι το Τμήμα Ορθοδόξου Θεολογίας του Πανεπιστημίου του Μονάχου, που λειτουργεί από το 1995 και έχει να παρουσιάσει μέχρι σήμερα μια αξιόλογη εκπαιδευτική πορεία δίπλα στη Ρωμαιοκαθολική και την Ευαγγελική Θεολογική Σχολή στην πρωτεύουσα της Βαυαρίας.

Το πλήρες πρόγραμμα σπουδών, το οποίο λαμβάνει χώρα στη γερμανική γλώσσα και καλύπτει βασικούς τομείς των ισαριθμών κλάδων της Θεολογικής επιστήμης (βιβλικής, ιστορικής, συστηματικής, και πρακτικής), αποσκοπεί στην ακαδημαϊκή θεολογική επιμόρφωση των νυν αλλά και μελλόντων κληρικών της Ορθοδόξου Εκκλησίας στη Γερμανία καθώς επίσης και των μελλόντων καθηγητών θρησκευτικών, κατηχητών και λοιπών ενδιαφερομένων. Εκτός από τις προπτυχιακές σπουδές, που διαρκούν εννέα (9) εξάμηνα, δίδεται περαιτέρω η δυνατότητα και σε πτυχιούχους Θεολογίας να εγγραφούν ως υποψήφιοι διδάκτορες χωρίς ενδιαμέση υποχρέωση επίσημων μεταπτυχιακών σπουδών. Το Ορθόδοξο Τμήμα στο Μόναχο συνεργάζεται μέσω των ευρωπαϊκών προγραμμάτων ανταλλαγών μεταξύ διαφόρων Πανεπιστημίων της αλλοδαπής με τις δύο Θεολογικές Σχολές Αθηνών και Θεσσαλονίκης καθώς επίσης και με Θεολογικές Σχολές άλλων ορθοδόξων χωρών.

Έλληνες στο Μόναχο

Griechen in München – GiM

Kooperationspartner / Εταίροι



Evangelisches Migrationszentrum
im Griechischen Haus
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΠΙΤΙ



GRIECHISCHES GENERALKONSULAT
IN MÜNCHEN
ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΣΤΟ ΜΟΝΑΧΟ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ



Landeshauptstadt
München



GRIECHISCH-ORTHODOXE METROPOLIE
VON DEUTSCHLAND
ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
ΑΡΧΙΕΡΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΕΙΑ ΒΑΡΑΡΙΑΣ



Der Arbeitskreis „Griechen in München“ setzt sich aus mehreren Institutionen und Einrichtungen zusammen. Informationen und Beratung für Griechen gibt es bereits seit vielen Jahren in München.

Sie werden von verschiedenen Trägern angeboten (allgemeine Lebensberatung, Berufsberatung, Schulberatung, Psychologische Beratung u.a.m.).

Die aktuelle Lage in Griechenland hat zu unterschiedlichen Verschärfungen bei den verschiedenen Problemlagen geführt.

So gibt es seit geraumer Zeit zunehmend Zuwanderung aus Griechenland. Hierbei gibt es nicht selten Schwierigkeiten, z.B. bei der Suche nach Arbeit und Wohnung oder auch beim weiteren Schulbesuch der Kinder.

Deshalb haben sich verschiedene Organisationen in ihrer Verantwortung für die Griechen in München zusammen getan, um ihre Zuständigkeiten und Kompetenzen noch besser als bisher für die Beratung und Unterstützung zu bündeln und zu vernetzen.

Ansprechpartner siehe Seite 29

1. Kulturtage München – Mardin, 22. – 26. Juni 2015

Foto: Bundesregierung / Denzel



Grußwort Staatsministerin Aydan Özoguz, Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration

Zu Ihrer Podiumsdiskussion mit hochrangigen Vertretern der orthodoxen und altorientalischen Kirche, des Erzbistums München und der Evangelischen Kirche in München übermittle ich Ihnen meine besten Wünsche. Zugleich möchte ich den Veranstaltern, namentlich Herrn Erzpriester Malomoussis, für die freundliche Einladung danken. Ich bedaure aufrichtig, nicht persönlich zu Ihnen sprechen zu können.

Die Griechisch-Orthodoxe Metropole ist der Bundesregierung seit vielen Jahren ein enger und vertrauensvoller Partner. Sie ist überaus engagiert bei der interkulturellen und interreligiösen Begegnung. Und sie ist ein wichtiger Impulsgeber für mehr Teilhabe in unserem Land.

Da passt es ins Bild, dass von der heutigen Veranstaltung ein weiterer wichtiger Impuls für die Verständigung von Menschen unterschiedlichen Glaubens ausgehen wird. Und es passt ins Bild, dass Ihre prominenten Gäste aus der Türkei eine Stadt repräsentieren, die religiös und ethnisch vielfältig ist. Die beiden Bürgermeister von Mardin gehören unterschiedlichen Religionen an und setzen sich dafür ein, dass alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt gemeinsam gut miteinander leben können und die Rechte von Minderheiten gewahrt werden.

Das war auch Ihrem Patriarchen Bartholomaios in seiner Osterbotschaft 2015 wichtig. Er sagte: „Probleme werden dadurch gelöst, dass wir die Würde der Person ehren, anerkennen und ihre Rechte respektieren. Die Schwachen müssen die Gewähr haben, sich sicher fühlen zu können. Und die Starken müssen Gerechtigkeit walten lassen, damit der Friede herrschen kann.“

Dem kann ich nur zustimmen. Wir können den gesellschaftlichen Zusammenhalt nur sichern, wenn sich jeder respektiert und anerkannt fühlt. Lassen Sie uns gemeinsam an dem Ziel einer vertrauensvollen und von gegenseitigem Respekt getragenen Begegnung der Menschen unterschiedlichen Glaubens arbeiten. In diesem Sinne wünsche ich allen Anwesenden eine interessante und anregende Veranstaltung.

Staatsministerin Aydan Özoguz

23. Juni 2015, 19 Uhr

Podiumsdiskussion

„Multikulturelles und Interreligiöses Leben in einer Stadt“

In der Stadt Mardin, im Südosten der Türkei, nicht weit entfernt von der syrischen Grenze, gibt es ein buntes kulturelles Leben und ein harmonisches Miteinander von Christen, Muslimen und anderen Religionen. Die beiden Oberbürgermeister von Mardin, Ahmet Türk und Februniye Akyol-Akay, die erste Christin in dieser Position, werden München besuchen, um sich mit der Landeshauptstadt München und den in München lebenden Religionsgemeinschaften auszutauschen, dabei einander zu begegnen und Gespräche zu führen. Der interkulturelle und interreligiöse Dialog ist für sie von größter Bedeutung.

Teilnehmer der Podiumsdiskussion:

Oberkirchenrat **Michael Martin**, Evang.-Luth. Kirche in Bayern,
Dr. Martin Rötting, Referent OCCURSO – Institut für interreligiöse
und interkulturelle Begegnung, Erzpriester **Apostolos Malamoussis**,
Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland, **Februniye Akyol-
Akay**, Oberbürgermeisterin von Mardin, **Ahmet Türk**, Oberbürger-
meister von Mardin, **Paulus Kurt**, Zentralrat Orientalischer Christen in
Deutschland e.V.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Eintritt frei.

Veranstalter: Erzpriester Apostolos Malamoussis,
Songül Akpınar, Ausländerbeirat der LHM,
Yaşar Fincan, ehem. Stadtrat der LHM
Kulturzentrum Ökumenischer Patriarch Bartholomaios,
Ungererstr. 131, 80805 München, U6 Haltestelle Nordfriedhof

24. Juni 2015, 19 Uhr

Podiumsdiskussion

„Die politische Lage in Mardin und Ostanatolien“

Podiumsteilnehmer:

Februniye Akyol-Akay, Oberbürgermeisterin Mardin, **Ahmet Türk**
Oberbürgermeister Mardin, **Bekir Kaya**, Oberbürgermeister Van,
Songül Akpınar, Ausländerbeirat der LHM, **Costas Gianacacos**,
Leiter Griechisches Haus

Anschließend

Musik und Tanz aus Kurdistan

und traditionelle Speisen aus Mardin (Buffet)

Griechisches Haus, Bergmannstr. 46, 80339 München

**Weitere Infos zu den 1. Kulturtagen München – Mardin
unter www.hellas-bayern.de**

Gedenktage für † Theodoros Boulgarides anlässlich des 10. Jahrestages seiner Ermordung durch den NSU

Sonntag, 14. Juni 2015 ab 12.30 Uhr

Gedenkgottesdienst in der Hl. Georg-Gemeinde, evang.-luth. Auferstehungskirche

Gollierstr. 55, Westend

Anschließend Kranzniederlegung an der Trappentreustraße 4 /
Donnersbergerbrücke (gegen 14 Uhr)

**Um 14.30 Uhr Eröffnung einer Ausstellung zum 10. Todestag
im Griechischen Haus, Bergmannstr. 46**

„Sprachlose Gegenstände stoßen uns an – Nachdenken über Theodoros Boulgarides“

Wie erinnert sich seine Familie an Theodoros Boulgarides? Dieser Frage gehen die Historikerin Dr. Hannah Maischein und die Künstlerin Regina Weiss nach. Sie begeben sich auf die Spurensuche nach Objekten und Orten, in denen die persönliche Erinnerung an den Vater, Sohn, Cousin und Bruder weiter lebt.

Ausstellungsdauer bis zum 11. Juli 2015, Mo – Fr, 17 – 22 Uhr.

Montag, 15. Juni 2015 – nur für geladene Gäste –

Gedenkfeier in der Salvatorkirche

mit Vertretern der Kirchen, der Republik Griechenland, der bayerischen Staatsregierung und der Landeshauptstadt München

Weitere Infos zur Gedenkfeier in der Salvatorkirche: www.hellas-bayern.de

Ausstellungsgespräch „Wir erinnern uns an Theodoros Boulgarides“

im Griechischen Haus, Bergmannstr. 46 (Café Philó Xenos)

Sie erinnern sich an Theodoros Boulgarides oder an die Ereignisse in der Nachbarschaft? Sie möchten mehr über die Geschichte erfahren und sich mit ihren Nachbarn darüber austauschen?

Dr. Hannah Maischein führt durch die Ausstellung und lädt Sie ein, von Ihren eigenen Erinnerungen zu erzählen und Ihre Fragen zu diskutieren.

Termine: Mittwoch, 24. Juni und Mittwoch, 1. Juli, jeweils 19 – 20 Uhr

Veranstaltungen des Griechischen Hauses / Evangelisches Migrationszentrum

Samstag, 20. Juni 2015, 19.30 Uhr, Eintritt frei!

St. Benedikt-Kirche, Schrenkstr. 2a, 80339 München

Die Nacht der Chöre

Alle zwei Jahre treffen sich die Chöre des Stadtteils Westend und stellen ihre Arbeit vor, darunter auch griechische Chöre. Die Veranstaltung findet bereits zum elften Mal statt!

Anmeldung für Teilnahme der Chöre bis 15.06. unter:

E-Mail: info@evangelisches-migrationszentrum.de

Telefon: (089) 50 80 88-12, -15

Freitag, 26. Juni 2015, 20.30 Uhr, Eintritt € 5

Griechisches Haus, Bergmannstr. 46

„ASYL ART“ – Musikalische Erzählung mit Stephan Lanius und Darius Shirvani

Darius Shirvani erzählt in eindringlichen Bildern die Flucht eines minderjährigen Jungen aus dem Iran. Es bleibt offen, ob hier die eigene Biographie als Basis für diese spannende Erzählung ist.

Asyl Art ist aus einer Gruppe engagierter junger Musiker hervorgegangen, die sich die interkulturelle künstlerische Zusammenarbeit mit Flüchtlingen und Migranten zum Ziel gesetzt haben.

Die gegenseitige Inspiration und kreatives gemeinsames Schaffen stehen im Mittelpunkt.

Samstag, 4. Juli 2015, ab 14 Uhr

Straßenfest Griechisches Haus – Bergmannstr. 46

Die Anfänge dieses Festes gehen auf die 70er Jahre zurück, wahrscheinlich eines der ältesten Feste im Westend und nicht nur für die Münchner Griechen!

Hier treffen sich Menschen von mehreren Nationalitäten beim gemeinsamen Tanzen und Feiern! Sie demonstrieren ihr Recht auf eine neue Heimat, welche das Westend ist!

Ein Fest der mediterranen Lebensfreude und Gastfreundschaft!
Umfangreiches Kulturprogramm, gutes Essen und erstklassige Begegnungen!

**Infos zu allen Veranstaltungen des Griechischen Hauses unter:
www.griechisches-haus.de**



12. Juni 2015, 18 Uhr

11. Literarisches Café **Lesung mit Mersini Samara**

„Καναπές στη Ζούγκλα“

– Μυθιστόρημα Μυρσίνη Σαμαρά

Εκδόσεις Φιλιππότη, 2013

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

Σε μια φανταστική Ζούγκλα με τα φυσικά της όντα, που επινοεί η συγγραφέας, τοποθετεί

τη δράση και την εξέλιξη του μυθιστορημάτος της. Ο φόβος για το άγνωστο, η δοκιμασία της ταυτότητας και της ετερότητας, οι εύθραυστες ισορροπίες συνύπαρξης με τον άλλο, είναι μερικά από τα θέματα που ερευνά η συγγραφέας.

Δύο κουλτούρες και δύο γλώσσες, η ελληνική και η γερμανική και η βιωμένη μετανάστευση των ελλήνων από τη δεκαετία του '60 διαπερνούν, κυρίως ασυνείδητα, τους μαθητές της τρίτης γενιάς, φορτίζουν τις προσδοκίες τους και κάνουν πιο έντονη την ανάγκη να έχουν όραμα για τη ζωή τους.

Veranstalter: Magazin Drachme, Stiftung Palladion und Verein der angestellten Lehrkräfte in Deutschland e.V.

Ort: Allerheiligenkirche, Kulturzentrum „Ökumenischer Patriarch Bartholomaios“, Ungererstr. 131, U6 Haltestelle Nordfriedhof



TAG DER INTEGRATION BEIM T.C. PHILATHLOS e.V.

Interkulturelle Sportveranstaltung

am 13. Juni 2015, 14.00 – 19.00 Uhr

Unter dem Motto „**Sport und Spaß
kennen keine kulturellen Grenzen**“ soll

ein Sport-Tag der Integration stattfinden. Es erwarten Dich spannende Stunden mit viel Fun und Aktion!

14.00 Uhr Kleine Sportspiele zur Förderung der Integration

15.00 Uhr Schnuppertennis-Beachvolleyball

16.00 Uhr Tennisolympiade-Sportolympiade

17.00 Uhr Mannschaftsspiele (Beach-Volley, Beach-Fussball)

19.00 Uhr Ende des Sportfestes

anschließend Feier

Ort: Beacharena, Föhringer Ring 5, U6 (Studentenstadt)

**Die Siegerehrung findet am Sonntag, 21. Juni um 16.55 Uhr
auf dem Odeonsplatz statt!**

Weitere Informationen unter Tel: (089) 32 21 01 00

Mit freundlicher Unterstützung der Beacharena



Donnerstag, 18. Juni 2015, 19.30 Uhr
Lesung / Buchvorstellung
Reinhold Friedrich
„König Otto von Griechenland.
Die bayerische Regentschaft in Nauplia
1833/1834“

Bayerns Beitrag zur griechischen Geschichte

Erst 16 Jahre jung war der Wittelsbacher Prinz Otto, als er 1833 zum König von Griechenland ernannt wurde. Nicht einmal zwei Jahre sollte seine Regentschaft in Nauplia dauern – für Bayern eine kurze und weitgehend folgenlose Episode seiner Geschichte. Für das neue Griechenland waren dies aber seine Gründungsjahre mit weitreichenden Folgen für die Zukunft.

Münchner Stadtbibliothek, Schießstättstraße 20c, 80339 München
Eintritt frei!



Archäologische Staatssammlung

**Sonderausstellungen „KY-
KLADEN – FRÜHE KUNST
IN DER ÄGÄIS“ 13.02. –
07.07.2015**

Wie an einer Perlenkette aufgereiht liegen die Kykladeninseln in der blauen See der Ägäis. Hier entstand eine hochentwickelte Kultur am Übergang von der Steinzeit zur Bronzezeit um

3000 v. Chr. Bodenschätze bildeten die Grundlage für die technische Entwicklung in der Steinbearbeitung, Metallgewinnung und Töpferei. Mit seetauglichen Langbooten trieben die Insulaner Handel von der kleinasiatischen Küste bis nach Kreta und machten ihre Inselgruppe zur Drehscheibe für Kulturkontakte im östlichen Mittelmeer. Die Kykladenidole stehen im Zentrum dieser Sonderausstellung.

Ein Vortrags- und Familienprogramm ergänzt die Ausstellung.

20.06.2015, 15 – 16 Uhr und 28.06.2015 12.30 –13.30 Uhr
Führung durch die Ausstellung (in griechischer Sprache)

durch die Archäologin und Philologin Maria Lianou,
Archäologische Staatssammlung, Lerchenfeldstr. 2

Wegen begrenzter Teilnehmerzahl: schriftliche Anmeldung bis 17.06.
per Fax: 089/89404128 oder Email: MRLN60@googlemail.com

Griechischer Liederabend
Hommage an
Stavros Kougiumtzis



Special Guest
Georgios Dalaras
Dienstag, 23. Juni 2015
Carl-Orff-Saal im Gasteig, um 20 Uhr
Veranstalter: „Philharmonia“ Musikverein München
Tickets bei allen Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse.
Telefonische Bestellung bei München Ticket 089/ 54 81 81 81
Mit Unterstützung des Bezirks Oberbayern

Tickets zu 35 €, 28 € und ermäßigt 19 €



Vernissage 9. Juli 2015, 19 Uhr
„Das Licht des Glaubens“

Malerei: Sofia Arpatzoglou
Musik: Danae Kouvara

Eine Auseinandersetzung mit dem Menschlichen und Göttlichen in der Verschmelzung von Malerei und Musik.

Unsere Zeit zeichnet sich durch immer neue Konflikte und Katastrophen aus. Religion, Ethik, Werte und Prinzipien sind allesamt Mittel und zugleich Opfer des niemals endenden Hungers nach Macht. Die Malerin und die Musikerin machten sich auf die Suche nach Hoffnung, mit Hilfe des Pinsels und der Farben, der Gitarre und der Stimme.

Veranstalter: Stiftung Palladion
Künstlerhaus, Lenbachplatz 8, 80333 München



28. Juni 2015, 16 Uhr

Buchvorstellung „Fettnäpfchenführer Griechenland – Blaue Wunder im Land der Götter“

Die **Autorin Heidi Jovanovic** stellt ihr Buch „Fettnäpfchenführer Griechenland“ vor und führt anhand kleiner, unterhaltsamer Reise- und Alltags-

geschichten in unterschiedliche Sitten und Gebräuche, Mimik und Gestik, Mentalität, Kultur und Lebensart von Griechen und Deutschen ein.

Ort: Allerheiligenkirche, Kulturzentrum „Ökumenischer Patriarch Bartholomaios“, Ungererstr. 131, U6 Haltestelle Nordfriedhof



8. Juli 2015, ab 18.30 Uhr

Das Theresien-Gymnasium lädt zum bayer.-griech. Fest

Die Schulpartnerschaft zwischen dem Münchener Theresien-Gymnasium und seiner griechischen Partnerschule in Argos besteht nun bereits ein halbes

Jahrzehnt. Dass es uns auch heuer wieder gelungen ist, den Schüleraustausch trotz der finanziellen Härten, mit denen die griechische Seite infolge der Krise zu kämpfen hat, durchzuführen, macht uns sehr glücklich. Grund genug, zu feiern!

Wir laden Sie deshalb herzlich zu unserem bayer.-griech. Fest bei Tanz, Musik und Spezialitäten ein. Damit wir besser planen können, bitten wir um kurze Anmeldung bis zum 04.06. per Mail (s. unten)

Cafeteria und Hof des Theresien-Gymnasiums, Kaiser-Ludwig-Platz, (U-Bahn-Haltestelle Goetheplatz bzw. Theresienwiese)

Infos: m.stegbauer@thg.musin.muenchen.de oder Tel. (089) 54 41 270



Donnerstag, 25. Juni 2015, 19.30 Uhr

Lesung Marianne Ach – „Am Horizont kein Zeichen“

Die Schriftstellerin Marianne Ach schildert in ihrem Erzählband Menschen, die auf Reisen gehen, um einen Ort zu finden, an dem sie bleiben können. Sie wollen ihre Vergangenheit vergessen und anderswo neu anfangen. Nach Griechenland der Liebe wegen ...

Münchener Stadtbibliothek, Schießstättstr. 20c, 80339 München

Musik: Nikos Pavlidis, Eintritt frei!



Hellenisches Sozial- und Kulturzentrum

Die Träger der griechischen Diaspora in München haben sich mit dem Ziel zusammengeschlossen, um:

- a) den Verlust der Unterbringungsmöglichkeit der griechischen Gemeinde seit 2012 in einem neuen Klima optimaler Kooperation mit der Stadt München anzugehen,
- b) die Notwendigkeit einer starken konstruktiven Präsenz der Griechen in München auf sozialer, beruflicher, politischer als auch Bildungsebene zum Ausdruck zu bringen, und
- c) ihren Willen zur Einigkeit mit Taten zu untermauern.

Sie haben sich mit **überwältigender Mehrheit** dafür ausgesprochen, einen institutionellen Träger (Bund Griechischer Vereine in München) zu gründen, welcher die Gesamtheit der Griechen bei der Inanspruchnahme und Verwaltung eines zentral gelegenen Gebäudes aus städtischem Eigentum vertreten soll; dieses Gebäude wird dem Träger, der die Bezeichnung **Hellenisches Sozial- und Kulturzentrum** tragen wird, zur Nutzung kostenlos überlassen.

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΤΟ ΜΟΝΑΧΟ

Οι φορείς της Παροικίας των Ελλήνων στο Μόναχο επιδιώκοντας

α) να ξεπεράσουν το πρόβλημα της απώλειας του κτιρίου στέγασης της κοινότητας μας, απο το 2013 μέχρι σήμερα, μέσα σε ένα νέο περιβάλλον άριστης συνεργασίας με τη δημοτική αρχή,

β) να εκφράσουν την ανάγκη μιας ισχυρής δημιουργικής παρουσίας του ελληνισμού στο Μόναχο, τόσο σε κοινωνικό, πολιτιστικό, μορφωτικό, όσο και επαγγελματικό αλλά και πολιτικό επίπεδο και

γ) να καταδείξουν έμπρακτα την θέλησή τους για ενότητα στη πράξη, αποφάσισαν με συντριπτική πλειοψηφία, τη δημιουργία θεσμικού φορέα (Ομοσπονδία Ελληνικών Συλλόγων στο Μόναχο)

που θα εκπροσωπεί το σύνολο του ελληνισμού, στη διεκδίκηση και τη διαχείριση γνωστού κτιρίου στο κέντρο της πόλης, ιδιοκτησίας του δήμου Μονάχου, που θα μας παραδοθεί με δικαίωμα χρήσης για στέγαση, με την ονομασία: **ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ**

ΚΕΝΤΡΟ. Ομόφωνα ψηφίστηκε το καταστατικό του φορέα και εκλέχτηκε προσωρινό ΔΣ.

Πρόεδρος: Τσορακλίδης Γεώργιος, Αντιπρόεδροι: Αναγνωστόπουλος Χρήστος, Αποστολίδης Χάρης, Γραμματέας: Τσόγκα Ρένα, Ταμίας:

Μαδεμλής Αρης, Μέλη: Βούλγαρη Ελένη, Κουτσομητόπουλος Δημήτρης

Πληροφορίες: Αποστολίδης Χάρης, Τηλ. (089) 50 88 34

Mitwirkende griechische Institutionen und Vereine



Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland Vikariat in Bayern

Kontakt: Apostolos Malamoussis, Erzpriester des Ökumenischen Patriarchts, Bischöflicher Vikar in Bayern
Diakon Georgios Siomos, Ökumene-Referent
Adresse: Ungererstr. 131, 80805 München.
Telefon/Fax: (089) 36 15 788
Internet: www.hellas-bayern.de
E-Mail: am@ellines.de und bv@orthodoxie.net

Salvatorkirche Salvatorstr. 17, 80333 München
Kontakt: Archimandrit Peter Klitsch, Thomas Karamitsos, Priester, Alexandros Katerinopoulos, Priester
Telefon: (089) 22 80 76 76
Fax: (089) 24 24 36 60
Internet: www.salvatorkirche-muenchen.de
E-Mail: muenchen.salvator@orthodoxie.net

Allerheiligenkirche Ungererstr. 131, 80805 München
Kontakt: Georgios Vletsis, Erzpriester, Ploutarchos Kostantinidis, Priester-Ökonomos Georgios Siomos, Diakon
Telefon: (089) 36 038 788
Fax: (089) 360 38 776
Internet: www.pantes.de
E-Mail: muenchen.allerheiligen@orthodoxie.net

HI. Georg-Gemeinde

Kontakt: Ioannis Minas, Erzpriester
Adresse: Ungererstr. 131, 80805 München
Telefon: (089) 98 89 50
Fax: (089) 98 10 66 71
Internet: www.agios-georgios.de
E-Mail: ioannis.minas@yahoo.com

Griechischer Kindergarten

Kontakt: Maria Stoimenou (Leiterin)
Adresse: Hans-Mielich-Str. 16, 81543 München
Telefon/Fax: (089) 65 35 26
Internet: www.grkiga.de
E-Mail: info@grkiga.de



Griechisches Generalkonsulat in München

Adresse: Möhlstr. 22, 81675 München
Telefon: (089) 99 88 67 10
Internet: www.greekcons muc.de
E-Mail: grgencon.mun@mfa.gr



Griechische Akademie e.V.

Die Gründung der Griechischen Akademie ist der manifestierte Ausdruck der Bereitschaft zahlreicher Persönlichkeiten, den europäischen und insbesondere den bayerisch-griechischen Dialog zu intensivieren, sich für Ideale und Werte einzusetzen, die eine gemeinsame wie einzigartige Beziehung bislang begründet haben, und dies vor allem vor dem Hintergrund europäischer und internationaler Entwicklungen.

Adresse: Ungererstr. 131, 80805 München
Telefon: (089) 36 15 788
Telefax: (089) 36 15 782
Internet: www.griechische-akademie.com
E-Mail: griechischeakademie@t-online.de



Stiftung Palladion

Die Stiftung Palladion wurde im Jahr 1995 auf Initiative der Griechischen Gemeinde mit Unterstützung des Griechischen Generalkonsulats von 16 griechischen Vereinen und Institutionen Bayerns ins Leben gerufen. Ziele der Stiftung sind die Unterstützung der Erziehung und Bildung der griechischen Kinder in Bayern und die Förderung der griechischen Kultur, Kunst und Sprache. Die Stiftung Palladion arbeitet mit den griechischen Vereinen und Institutionen in Bayern zusammen. Gleichzeitig pflegt sie den Kontakt und die Zusammenarbeit mit verschiedenen Trägern, Institutionen und Stiftungen in Deutschland und Griechenland.

Adresse: Watzmannring 90, 85748 Garching
Mobil: 0179 / 29 49 720
Internet: www.stiftungpalladion.org
E-Mail: info@stiftungpalladion.org

Griechisch-Bayerische Bildungsgesellschaft

Kontakt: c/o Panagiotis Miraliotis
Adresse: Schleißheimer Str. 220, 80797 München
Mobil: 0175 / 32 10 512

Griechen in München – GiM

Der Arbeitskreis „Griechen in München“ wurde 2011 gegründet und setzt sich aus mehreren Institutionen und Einrichtungen zusammen. Er gibt eine Broschüre mit dem Ziel heraus, Institutionen, Adressen, Kontaktdaten und Angebote, bisweilen Stellen, aber auch zuständige Personen zu bündeln und als „Ersthilfe“ für die neu oder wieder nach München ankommenden Griechen zur Verfügung zu stellen.

Kontakt: Constantinos Gianacacos,
costas.gianacacos@evangelischesmigrationszentrum.de
Erzpriester Apostolos Malamoussis,
am@ellines.de



Club Griechischer Akademiker e.V.

Akademiker, die an Griechenland interessiert sind, gerne über wissenschaftliche Themen diskutieren und aktiv sind, können jeden 3. Freitag eines jeden Monats in einer angenehmen Atmosphäre einen schönen Abend beim gemeinsamen Essen am runden Tische mit den Mitgliedern verbringen und sich mit ihnen austauschen. Auch über andere Themen, so z.B. über das Berufsleben, das Leben in der Heimat, die Urlaubserlebnisse, die Kinder und ihre Probleme kann diskutiert werden. Im Rahmen unseres Clublebens finden ferner u.a. Vorträge, Ausflüge und Besuche von Ausstellungen statt.

Kontakt: Andreas Morakis
Adresse: Tannenstr. 7, 82049 Pullach im Isartal
Telefon: (089) 72 71 95 10
Internet: www.cga-m.de
E-Mail: vorstand@cga-m.de



Lyzeum Club der Griechinnen – München e.V.

Das Lykeion ton Ellinidon – übersetzt: Lyzeum der Griechinnen – ist ein griechischer Kulturverein von Frauen.

Der einzige deutsche Ableger existiert seit Ende 2001

in München. Wir gehören der großen Familie des Lyzeum-Clubs mit Sitz in Athen an.

Mit offenem Dialog und regem Austausch möchten wir die Kommunikation zwischen den deutschen Bürgerinnen und Bürgern und den hier lebenden Griechinnen und Griechen fördern. Dieses Vorhaben wollen wir mit zahlreichen Veranstaltungen (wie zum Beispiel Ausstellungen, Tanzvorführungen oder Vorträgen) realisieren. Der Verein bietet Kurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene in traditionellen Tänzen aus allen Regionen Griechenlands an.

Kontakt: Eleni Voulgari, Vorstandsvorsitzende
E-Mail: grammateia_lte@hotmail.de

Verein der angestellten Lehrkräfte In Deutschland e. V.

Σύλλογος Συμβασιούχων Εκπαιδευτικών Γερμανίας α.Σ.

Der Verein wurde im Jahre 1984 gegründet, um die Interessen der angestellten Lehrer an den griechischen Schulen in ganz Deutschland effektiver zu vertreten.

Ein ebenso wichtiges Anliegen war es von Anfang an, die griechische Schule in die hiesige Gesellschaft zu vernetzen. Um dies zu erreichen, war und ist man stets bemüht, in Zusammenarbeit mit verschiedenen Behörden und Institutionen Aktionen zu organisieren oder sich an solchen zu beteiligen, um griechischen Kindern und Jugendlichen den Integrationsprozess im Gastland zu erleichtern.

Ziel war und ist es Brücken zu bauen, griechischen Kindern und Jugendlichen den Weg in ein sicheres, erfülltes Leben, vollintegriert in der deutschen Gesellschaft zu ebnet, zugleich aber sie bei ihrer Identitätsfindung zu stärken.

Kontakt: Eva Grivas
Telefon: (089) 14 09 221

Griechisches Lyzeum am Moosfeld-München

Das griechische Lyzeum in München besteht seit 1974. Es wurde damals durch das große Engagement der griechischen Eltern und das Entgegenkommen der Bayerischen Regierung gegründet, um die griechischen Kinder aufzufangen und ihnen einen geregelten muttersprachlichen Unterricht zu ermöglichen. Außerdem sollte die griechische Oberstufe ihnen eine Alternative zu dem deutschen Bildungsweg bieten. Heute ist es von unserem

Stadtbild kaum wegzudenken.

Es sind nun Schüler aus der 10. Und 11. Klasse der griechischen Schule, die Sie mit ihren mediterranen musikalischen Klängen am 21. Juni auf dem Odeonsplatz verzaubern und in Ferienstimmung versetzen werden.

Kontakt: Dr. Theodora Karamanli und Eva Grivas
Telefon: (089) 120 20 611



Muttersprachlicher Unterricht in Griechisch in München

Der muttersprachliche Ergänzungsunterricht in Griechisch richtet sich an griechische Schülerinnen und Schüler, die die deutsche Schule (Grund-/Real-/Hauptschulen und Gymnasium) regulär besuchen und den Kontakt zu ihrer Muttersprache aufrechterhalten, ihre Sprachkenntnisse vertiefen, ihre kulturelle Identität bewahren möchten.

Der muttersprachliche Ergänzungsunterricht bereitet u.a. die Schülerinnen und Schüler auf die Prüfungen für alle Stufen des Sprachzertifikats in Griechisch gemäß dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (CEFR) des Europarats vor.

Kontakt: Eleni Voulgari, Vorstandsvorsitzende
Schulräume: Edmund-Rumpler-Str. 9, Rgb.,
jeden Samstag 9.30 – 12.30 Uhr (außer Schulferien)
Internet: www.teg-muc.de
E-Mail: teg-muc@t-online.de



Förderverein griechischer Gymnasien in München „ENISXITIKI“ e.V.

Die Programme des Vereins beinhalten Betreuung der Schüler, Vorbereitung für die Fächer des nächsten Tages und Förderunterricht in den Fächern: Deutsch, Mathe, Alt- und Neugriechisch, Physik, Chemie, Biologie, Englisch, Informatik, AWT, GTB, Sport sowie auch spezielle Programme zur Vorbereitung auf die Quali- und MSA Prüfung. Der Förderunterricht findet gleich nach dem Ende des Schulunterrichts jeder Klasse in den jeweiligen Klassenräumen statt. Es unterrichten spezialisierte und erfahrene Fachlehrer.

Anmelderecht haben alle Schüler indem sie beim Förderverein, das von ihren Eltern ausgefüllte Anmeldeformular, abgeben.

Kontaktadresse: Am Schatzbogen 29, 81829 München
Telefon: (089) 124 19 190
Internet: www.enisxitiki.de
E-Mail: enisxitiki@gmail.com



Griechischer Kinderchor „Melodia“

der Griechisch-Orthodoxen Metropole von Deutschland. Die Mitwirkenden sind

Kinder im Alter zwischen 8 und 14 Jahren unter der Aufsicht und musikalischen Vorbereitung der Chorleiterin Maria Criniti.

E-Mail: kinderchor.melodia@gmail.com



„Philharmonia“ Musikverein München e.V.

Der „Philharmonia“ Musikverein München, gegr. 1991, ist ein griechisch-deutscher Verein. Mitglieder des Vereins sind Musiker und Freunde der Musik. Der Musikverein verfolgt das Ziel, die griechische Musik (Klassik, Volksmusik, Byzantinische Hymnen) in Deutschland sowie die deutsche Musik in Griechenland zu fördern. Einen besonderen Platz nimmt dabei die Chormusik ein.

Kontakt: Michail Amanatidis, Chorleiter

Mobil: 0179 / 52 24 165

Internet: www.philharmonia.de

E-Mail: info@philharmonia.de



Ägäisverein München e.V.

Im Ägäisverein München

haben sich seit 23 Jahren Griechen und interessierte Deutsche zusammengefunden. Wir treffen uns regelmäßig monatlich um gemeinsam Vorträge, Lesungen u.ä zu hören und miteinander zu diskutieren. Groß und Klein, Jung und Alt treffen sich wöchentlich in unserer traditionellen Tanzgruppe. Geplant sind gemeinsame Ausflüge zu Ausstellungen, Stadtbesichtigungen u.ä. Uns alle verbindet, eingebettet in Tradition und Gastfreundschaft, die Sehnsucht nach Sonne, Wind und Meer.

Kontakt: Jannis Mousis

Mobil: 0179 / 129 95 79

E-Mail: proedrio@aigaio.org



Griechische Gemeinde Haar e.V.

In Haar bei München leben um die 165 Griechen. In der letzten Zeit sind viele Griechen aus Griechenland, aufgrund der

Finanzkrise, auf der Suche nach Arbeitsstellen nach München und

Umgebung, und auch nach Haar, gekommen. Die Griechische Gemeinde Haar e.V. bemüht sich ihren Landsleuten dabei behilflich zu sein.

Kontakt: Apostolos Kotsis
Adresse: Hans-Stießberger-Str. 14, 85540 Haar
Mobil: 0171 / 38 04 964
Internet: www.gghaar.de
E-Mail: info@gghaar.de



Verein der Ionischen Inseln e.V.

Unser Kulturverein wurde 1991 von griechischen Einwanderern aus den sieben Ionischen Inseln gegründet. Sein Ziel ist es, die kulturelle Identität der Insulaner zu pflegen und damit aktiv an der Vielfalt dieser Stadt teilzuhaben. Auf unserem Programm stehen Musik- und Tanzabende, Infoveranstaltungen, Vorträge, Museums- und Konzertbesuche, Ausflüge u.a.m. Die Tanzgruppen des Vereins treffen sich zur Probe jeden Sonntagnachmittag ab 15.30 Uhr in dem vorderen Raum des Kulturkellers Westend (Westendstr. 76/Rgb). In dem hinteren Raum treffen sich die Vereinsmitglieder zu einem zwangslosen Miteinander bei Kaffee und Kuchen (Café Ionio). Interessierte sind jederzeit herzlich willkommen!

Kontakt: Dimitris Droggitis
Adresse: Bergmannstraße 46, 80339 München
Mobil: 0179 / 29 43 966
Internet: www.ionio.org
E-Mail: info@ionio.org



Ipirotiki Gemeinde München

Die Ipirotiki Gemeinde München wurde im November 1969 aus einer Gruppe Griechen, die aus der Provinz Epirus kamen gegründet. Zweck dieser Gründung war die Erhaltung der Tradition und der Bräuche ihres Heimatlandes. Nun hatten sie die Gelegenheit mit Leuten aus ihrer Heimat in Kontakt zu kommen und sich über verschiedene Themen zu unterhalten. Auch heute setzt die Ipirotiki Gemeinde München ihr großes Vorhaben fort. Sie versucht die Griechen bei jeder Gelegenheit zu unterstützen und das Griechentum in München zu erhalten. Ziel unseres Vereines ist die Kultur, die Kunst und die griechische Sprache zu fördern. Nennenswert ist unter anderem die Gründung der Jugendgruppe und das Engagement der Tanzgruppen bei Veranstaltungen präsent zu sein.

Kontakt: Stamatis Nikolaos
Adresse: Horemansstr.29, 80636 München
Mobil: 0176 / 23 21 29 44
E-Mail: stamatisn@arcor.de



Ipirotischer Verein „To Souli“

Kontakt: Dimitrios Matsaidonis
Adresse: Römerstr. 29, 80803 München
Telefon: (089) 33 12 23



Union der Griechen aus Kozani

Die Union der Griechen aus Kozani ist ein gemeinnütziger Verein und wurde im April 2002 gegründet. Ziel des Vereins ist es ein kulturelles Zentrum für alle in München lebenden Kozaniten zu schaffen und Ihnen bei all ihren Problemen hilfsbereit zur Seite zu stehen. Ein ehrgeiziges Ziel unserer Vorstellungen ist auch die Herausgabe einer Zeitschrift, die einerseits die zeitgenössischen Fragen anspricht und andererseits eine Verbindung mit den im Ausland lebenden Kozaniten sowie der Heimat aufbaut. In einer Stadt wie München, mit ihrem multikulturellen Charakter, ist es möglich solche Visionen zu haben.

Kontakt: Anastasia Tseneklidou
Adresse: Hamburgerstr. 42, 80807 München
Mobil: 0176 / 23 78 25 91
E-Mail: info@kozanites.de



Kretischer Verein München und Umgebung e.V.

Der Kretische Verein München und Umgebung e.V. wurde 1965 gegründet. Er ist somit einer der ältesten Griechischen Vereine in München bzw. in Bayern. Ziele des Vereins sind unter anderem:

- Die soziale Vereinigung seiner Mitglieder und vor allem der griechischen Bevölkerung Münchens und Umgebung.
- Die Beibehaltung kretischer, speziell griechischer Tradition und das Aufzeigen griechischer und kretischer Kultur.
- Förderung deutsch-griechischer Beziehungen.

Der Kretische Verein München und Umgebung e.V. ist Mitglied des PANKRETISCEN VERBANDES IN EUROPA. Der Kretische Verein hat ca. 130 Mitglieder und organisiert jedes Jahr zahlreiche Veranstaltungen (kulturelle / informative / traditionelle etc.) oft auch in Kooperation mit anderen Vereinen. Jeden Sonntag zwischen 17 und 19 Uhr finden Tanzkurse Kretischer Tänze für Freunde und Mitglieder des Vereins im Griechischen Haus – Bergmannstr. 46, München, statt. Die Teilnahme ist kostenlos.

Internet: www.krites.de
E-Mail: info@krites.de



Verein der Makedonier in München und Umgebung e.V.

Der griechische „Verein der Makedonier in München und Umgebung e.V.“ wurde 1992 gegründet, als der Namensdisput um den Term „Makedonien“ zwischen der ehemaligen jugoslawischen Republik (FYROM) und der hellenischen Republik ausbrach. Ziel der Gründung war es, der Usurpation der griechisch-makedonischen Identität und Geschichte durch den slawischen Vielvölkerstaat im Norden Griechenlands angemessen entgegenzuwirken, und die Makedonen mit griechischem Erbe in München zusammen zu führen. Der Verein gilt als einer der größten griechisch-ethnischen Vereinigungen, die in München ansässig sind. Der Verein ist ein ständiges Mitglied der Pan-Makedonischen Vereinigung Europas mit Sitz in Brüssel.

Sonntags 13 – 15 Uhr: Tanzkurse aus Makedonien für Freunde und Mitglieder des Vereins im Kulturkeller, Westendstr. 76 Rgb., 80339 München

Vorsitzende: Theodora Tzitzilaki
Adresse: Tulbeckstr. 23, 80339 München
Mobil: 0157 / 72 94 71 80
E-Mail: vereindermakedonier@yahoo.de
theodora.tzitzilaki@yahoo.de



Verband der Vereine der Griechen aus Pontos in Deutschland

Alles begann 1981, als der Verein der Griechen aus Pontos in München alle anderen damals bestehenden Vereine einlud, um schließlich den Verband der Vereine der Griechen aus Pontos in der damaligen BRD zu Gründen. Sitz des Verbandes ist die Stadt Frankfurt/Main.

Kontakt in München: Anastasia Dick-Kassapidou
Mobil: 0179 / 10 72 014
Internet: www.osepe.de
E-Mail: info@osepe.de

Arbeitskreis „ERBE & AUFTRAG“ Επιτροπή „Κληρονομιά και Εντολή“

Der Arbeitskreis verfolgt die Entwicklungen der historischen Denkmäler und informiert die entsprechenden Träger sowie Organisationen, die Politik und die Gesellschaften, mit dem Ziel durch die Sensibilisierung unsere Anliegen zu unterstützen.

Kontakt: Anastasia Dick-Kassapidou
Adresse: Berlinerstr. 86, 80805 München
Telefon: 0179 / 10 72 014
Internet: www.erbe-und-auftrag.com



Verein der Griechen aus Pontos in München e.V.

Der Verein der Griechen aus Pontos in München – Mitglied im Verband der Pontos Vereine Europas – wurde 1965 von griechischen Studenten und Gastarbeitern gegründet. Ziel war das Erbe unserer Kultur, unsere Sitten und Gebräuche zu pflegen und an die nächsten Generationen weiter zu geben. Unsere Jugendgruppe mit ca. 150 Mitgliedern ist seit 2001 im Kreisjugendring München und seit 2012 bei den Special Olympics, wo sie im Mai 2012 als Volunteers an den Wettkämpfen mitgewirkt hat. Besonders wichtig sind uns unsere traditionellen Tänze. Wir haben vier Tanzgruppen für verschiedene Altersstufen (9 bis 60 Jahre), die sich jeden Sonntag zum Üben treffen. 2012 wurde eine eigene Seniorengruppe gegründet, die sich mit speziellen Problemen der älteren Generation beschäftigt.

Kontakt: Christos Chazaridis
Mobil: 0160 / 97 83 56 50
Internet: www.pontos-muenchen-ev.de
E-Mail: info@pontos-muenchen-ev.de



Thrakischer Verein München & Umgebung „O Dimokritos“ e.V.

Der „Thrakische Verein in München & Umgebung „Dimokritos“ e.V. wurde im Jahre 1977 von griechischen Gastarbeitern in München gegründet.

Seinen Namen hat der Verein aus der Region „Thrakien“ im Nordosten Griechenlands bekommen, welches die Heimat seiner Gründer und vieler Mitglieder ist.

Den Beinamen „Dimokritos“ verdankt der Verein dem gleichnamigen griechischen Philosophen, der aus der Stadt Abdera in Thrakien stammte.

Zu seinen Hauptzielen zählt die Erhaltung der Bräuche, der Tänze und des gesamten Kulturerbes Thrakiens.

Seit der Gründung des Vereins bestehen auch die drei Tanzgruppen, eine Kinder-, Jugend- und eine Erwachsenenengruppe. Die Tanzgruppen üben immer sonntags zwischen 11:00 und 13:00 Uhr.

Sie sind herzlich eingeladen mitzumachen, wann immer Sie Lust haben.

Adresse: Danklstr. 34, 81371 München
Mobil: 0176 | 48 86 65 17
Internet: www.thrakischerverein.de
E-Mail: info@thrakischerverein.de

Verein für byzantinische Musik e.V. – Byzantinischer Kantorenchor München

Der Byzantinische Kantorenchor München wurde am 2003 gegründet. Es handelt sich um einen besonderen „Verein für Byzantinische Musik“, der sich in der Tradition der Orthodoxen Kirche und konkreter in den Sitten und Gebräuchen der Griechisch-Orthodoxen Kirche verwurzelt sieht. Die Zugehörigkeit in einer Orthodoxen Ortskirche ist jedoch nicht Voraussetzung für die Mitgliedschaft. Der Verein steht offen für den vielfältigen ökumenischen Dialog im Geist der von den Orthodoxen Kirchen geführten Dialoge. Zweck des Vereins ist die Förderung und Pflege der griechisch-byzantinischen Kirchen- und der traditionellen griechischen Musik, insbesondere die Förderung des künstlerischen Nachwuchses dafür. Besonderes Gewicht wird auf den Kulturaustausch zwischen deutschen und griechischen Mitbürgern gelegt. Die Ziele sind unter anderem: die Durchführung von verschiedenen Veranstaltungen wie Konzerte, Musikabende, sowie das Auftreten bei kirchlichen Anlässen z.B. Gottesdiensten, Liturgien, Ökumenischen Treffen, Literaturabenden, Kunstausstellungen, Tanzabenden.

Vorsitzender: Prof. Dr. Athanasios Vletsis
Chorleiter: Prof. Dr. Konstantinos Nikolakopoulos
Kontakt: Postfach 241204, 85334 München



T.C. PHILATHLOS München e.V.

Der T.C. Philathlos ist seit 1996 in Sachen Integration sehr aktiv. Sport ist das wichtigste Feld auf dem Integration stattfindet. Integratives Projekt von Schule und Verein, das Kindern und Jugendlichen mit und ohne Migrationhintergrund die Möglichkeit bietet, Sport zu treiben.

Kontakt: Christos Theodosiadis
Marianne-Brandt-Str. 20, 80807 München
Mobil: 0172 / 91 38 965
Internet: www.philathlos.de
E-Mail: tc@philathlos.de

Der virtuelle Treffpunkt für die griechische Community und alle an der griechischen Kultur interessierten Mitbürger in Deutschland. Der Fokus richtet sich dabei auf den interkulturellen Wissens- und Erfahrungsaustausch deutsch-griechischer Themen. Wie finde ich mich als Grieche in Deutschland zurecht? Was gibt es Griechisches in Deutschland zu entdecken? Diese und viele weitere Themen können aktiv im angebotenen Onlineforum ausgetauscht und diskutiert werden. Die Registrierung ist kostenlos.

Kontakt: Christos Marazidis
ellines.de – das GriechenNet in Deutschland
Adresse: Schuckertstr. 14, 81379 München
Telefon: (089) 35 78 68 58
Internet: www.ellines.de
E-Mail: cm@ellines.de oder info@ellines.de



“So tanzt Griechenland” – Griechisch

tanzen lernen mit Thea und Takos

Wir bringen Euch die traditionellen griechischen Tänze in ihrer authentischen Form bei. Lernen Sie die unterschiedlichen Regionen Griechenlands tänzerisch kennen.

Kontakt: Christos (Takos) Partskas & Theano Kessissi
Adresse: Schoppenhauerstr. 46, 80807 München
Tel.: (089) 30 84 253 oder 0172 / 82 422 82
Internet: www.griechische-taenze.de
E-Mail: theatakos@web.de

Mitwirkende deutsche Institutionen und Vereine



Ausbildungseinrichtung Orthodoxe Theologie

Die Orthodoxe Theologie in München soll die teilweise unbekannte und doch faszinierende

Welt der Orthodoxie orthodoxen und nicht-orthodoxen Christen bekannt machen. In Deutschland Orthodoxe Theologie an einer staatlichen Universität studieren zu können, und das in unmittelbarer Nachbarschaft und Kooperation mit der Katholisch-Theologischen und der Evangelisch-Theologischen Fakultät, ist etwas Einmaliges in Westeuropa!

Die Orthodoxe Theologie kann in einem komplementären Austausch aus der Methodologie und dem Reichtum der anderen christlichen Theologien ständig neue Impulse gewinnen.

Adresse: Ludwigstr. 29. D-80539 München
Telefon: (089) 21 80-53 76, -32 28, -57 78
Fax: (089) 21 80-21 98
Internet: www.orththeol.uni-muenchen.de
E-Mail: Orthodoxe.Theologie@orththeol.uni-muenchen.de
Infos zu den Veranstaltungen anlässlich des 30-jährigen bzw. 20-jährigen Jubiläums in diesem Jahr unter: www.orththeol.uni-muenchen.de



Unsere Mission
Menschlichkeit
Innere Mission München

Fachdienste Migration und Integration der Inneren Mission München Diakonie in München und Oberbayern e.V.

Unsere Zielgruppe:

- Neu zugewanderte Migrantinnen und Migranten
- Zugewanderte mit Ihren Familien, die bereits länger in Deutschland leben und in einer schwierigen Lebenssituation Hilfe brauchen
- Zugewanderte Jugendliche und junge Erwachsene von 12 bis 27 Jahren
- Ältere Zugewanderte (Angehörige der ersten Generation)

Adresse: Goethestraße 53, 80336 München
Telefon: (089) 55 05 767 -0
Internet: www.im-muenchen.de/
E-Mail: migrationsdienste@im-muenchen.de



Evangelisches Migrationszentrum Griechischen Haus – ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΠΙΤΙ

Das Evangelische Migrationszentrum / Griechisches Haus in München ist ein Kultur-, Bildungs- und Begegnungszentrum für Griechen, Deutsche und Menschen anderer Nationalität.

Es ist ein Haus im Westend für das Westend, aber auch für München und seine Umgebung. Seit 2004 heißt das Griechische Haus Westend Evangelisches Migrationszentrum. Mit seinen zahlreichen Veranstaltungen, Kursen und Gruppen ist es ein Treffpunkt für Menschen aller Nationalitäten!

Mit all seinen Aufgaben spiegelt das Griechische Haus auch das Leben der Griechen in Deutschland wider: die Verbundenheit mit Griechenland und Deutschland, die Bedeutung beider Kulturen im alltäglichen Leben, die Chancen und Probleme, die sich aus der Migrationsgeschichte ergeben.

Adresse: Bergmannstr. 46, 80339 München
Telefon: (089) 50 80 88-0, -11, -12, -15, -17, -31.
Fax: (089) 50 80 88 19
Internet: www.evangelisches-migrationszentrum.de
www.griechisches-haus.de
E-Mail: info@evangelisches-migrationszentrum.de



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Als Kompetenzzentrum für Migration und Integration in Deutschland ist das Bundesamt nicht nur zuständig für die Durchführung von

Asylverfahren und den Flüchtlingsschutz, sondern auch Motor der bundesweiten Förderung der Integration.

Adresse: Frankenstr. 210, 90461 Nürnberg
Telefon: (0911) 943 - 63 90
Internet: www.bamf.de



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit München

Bundesagentur für Arbeit München

Beratungsexperten informieren über Chancen für eine Berufsausbildung. Sie bieten Jugendlichen und deren Eltern Unterstützung bei der Berufswahl an.

Besucheradresse: Kapuzinerstr. 26, 80337 München
Telefon: 01801 55 51 11 (Arbeitnehmer)
01801 66 44 66 (Arbeitgeber)
Internet: www.arbeitsagentur.de



Bundespolizei

Die Bundespolizei hat im Ballungsraum München ein Projekt initiiert, um die kulturelle Vielfalt und interkulturelle Öffnung in der Bundespolizeidirektion München zu fördern. Die

Beschäftigung mit anderen Kulturen ist schon jetzt wesentlicher Bestandteil der täglichen Arbeit an den Dienststellen der Direktion München. Täglich reisen tausende Passagiere ausländischer Herkunft über den Flughafen München ein und aus. Darüber hinaus überqueren jährlich Millionen von Bürgerinnen/Bürgern und internationale Gäste die Grenzen zu Österreich und Tschechien oder nutzen die Anlagen und Züge der Deutschen Bahn. In München arbeiten Bundespolizisten in der polizeilichen Kontrolle des grenzüberschreitenden Verkehrs, für den Schutz des zivilen Luftverkehrs am Flughafen München und die Sicherheit des gesamten Bahn- und S-Bahn-Verkehrs. Mit der Hubschrauberfliegerstaffel und einer Ermittlungs- und Fahndungseinheit sind auch Spezialisten in der bayerischen Metropole.

Internet: www.komm-zur-bundespolizei.de



Wertebündnis Bayern

Das Wertebündnis Bayern ist ein Zusammenschluss von über hundert bayerischen Organisationen, Stiftungen, Vereinen und Verbänden. Auf Initiative von Minister-

präsident Horst Seehofer wurde das Bündnis im März 2010 unter dem Motto „Gemeinsam stark für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene“ gegründet. Die Wertebündnispartner haben sich das Ziel gesetzt, die Wertebildung bei jungen Menschen in lebensnahen Projekten zu stärken.

Kontakt: Dipl.-Ing. Konstantin Mutaphis

Mobil: 0172 / 96 94 910



Ausländerbeirat der Landeshauptstadt München

Der Ausländerbeirat vertritt seit 40 Jahren ehrenamtlich die politischen Interessen von Münchnerinnen und Münchnern ohne deutschen Pass. Seine Aufgabe ist es dabei, den Stadtrat und die Verwaltung in allen Fragen, die die ausländische Bevölkerung in München betrifft, zu beraten. Darüber hinaus engagiert er sich öffentlich für die politische, rechtliche, soziale und kulturelle Gleichstellung von Deutschen und Nichtdeutschen.

Adresse: Burgstr. 4, 80331 München

Telefon: (089) 233-92558

Internet: www.auslaenderbeirat-muenchen.de

E-Mail: auslaenderbeirat@muenchen.de



Polizeipräsidium München

München zählt zu den sichersten Großstädten Europas. Damit dies so bleibt, benötigen wir die Unterstützung der Bevölkerung. Ein naher und freundlicher Dialog mit den Bürgerinnen und Bürgern ist der Nährboden einer friedlichen Gesellschaft. Zivilcourage und Verantwortung zu fördern ist unser Bedürfnis. Die Münchner Polizei ist bestens gerüstet und wird alles dafür tun, damit sich die Münchner Bevölkerung und ihre Gäste bei uns wohl und sicher fühlen können.

Internet: www.polizei.bayern.de



Das König-Otto-Museum und sein Förderkreis – für Deutsche und Griechen gleichermaßen attraktiv

Die gedeihliche Zusammenarbeit zwischen Bayern und Griechen, deren wir uns heute erfreuen, bahnte sich bereits vor fast 200 Jahren an. Damals wurde der Wittelsbacher Prinz Otto König von Griechenland und brachte tausende bayerischer Entwicklungshelfer mit. Die Erinnerung an diese gemeinsame Geschichte wird im Ottobrunner „Otto-König-von-Griechenland-Museum“ wach gehalten. Ein Förderkreis von etwa 160 Deutschen und Griechen unterstützt das Museum materiell und ideell. Neue Interessenten sind herzlich willkommen:

Kontakt: Dietrich Wax
Putzbrunner Str. 136, 85521 Ottobrunn

Internet: [www.ottobrunn.de/KulturundFreizeit/
Koenig-Otto-Museum.aspx](http://www.ottobrunn.de/KulturundFreizeit/Koenig-Otto-Museum.aspx)

Archäologische Staatssammlung

Adresse: Lerchenfeldstraße 2, 80538 München
Telefon: (089) 211 24 02
Internet: www.archaeologie-bayern.de
E-Mail: asm@extern.lrz-muenchen.de



Volkshochschule Haar

Die vhs Haar zählt zu den großen Volkshochschulen in Oberbayern. Sie wurde bereits im Jahre 1957 aus einer Bürgerbewegung heraus gegründet und hat sich rasch als gemeinnütziger Verein, unter dem Rektor der Haarer Volksschule Dr. Fischer, einen guten Ruf im Osten Münchens erarbeitet.

Wir entwickeln jedes Halbjahr ein vielseitiges und innovatives Kurs- und Weiterbildungs-Programm, welches Marktorientierung und Gemeinwohlinteressen gleichermaßen berücksichtigt. Dies umfasst die Bereiche: Beruf/EDV, Sprachen, Kultur, Gesundheit und Gesellschaft. Das Angebot entsteht aus der Erfahrung, aus den Vorschlägen der Kursleiter, aus Umfragen und Marktanalysen und nicht zuletzt auch aus Anregungen unserer Teilnehmer. Unsere sechs Fachbereichsleiter wählen qualifizierte Kursleiter aus und sorgen für die organisatorische Durchführung der Kurse. Mit ca. 350 Kursleitern und Referenten sowie ca. 18.000 Anmeldungen im Jahr sind wir in der Lage, unseren Teilnehmern eine umfangreiche und differenzierte Weiterbildung zu bieten, die nahezu alle wichtigen Lebensbereiche umfasst.

Adresse: Münchener Str. 3, 85540 Haar
Telefon: (089) 46 00 28 26
Internet: www.vhs-haar.de



Theresien-Gymnasium

Im Jahre 1895 von Prinzregent Luitpold als fünftes Münchener Gymnasium gegründet, ist das Theresien-Gymnasium heute ein sprachliches Gymnasium mit humanistischem Zweig. Als dritte Fremdsprache steht neben Französisch und Italienisch auch Altgriechisch zur Auswahl. Das Theresien-Gymnasium ist stolz darauf, die Interessen derjenigen Schüler fördern zu können, die sich mit der Sprache von Platon und Sokrates beschäftigen möchten und es sich zum Ziel gesetzt haben, dem Ursprung der europäischen Kultur nachzuspüren. Dass dem Theresien-Gymnasium die Verbindung des Altgriechischunterrichts mit dem Kennenlernen der modernen griechischen Lebenswirklichkeit ein wichtiges Anliegen ist, zeigt der Schüleraustausch mit der griechischen Partnerschule in Argos auf der Peloponnes.

Die Schulpartnerschaft wurde im Jahre 2011 begründet. Seitdem überwinden beide Seiten zusammen alljährlich die widrigen Umstände der griechischen Wirtschaftskrise – durch Solidarität, Einfallsreichtum und die ungebrochene Begeisterung für die gemeinsamen Ziele und Ideale.

Adresse: Kaiser-Ludwig-Platz 3, 80336 München
Telefon: (089) 54 41 27 0
Internet: <http://www.thg.musin.de/>
E-Mail: theresien-gymnasium@muenchen.de



Hallertauer Volkstrachtenverein Mainburg e.V.

Der Gedanke Sitten und Brauchtum in einem eigenen Verein zu pflegen und zu erhalten, wurde am 26. August 1922 mit der Gründung des Gebirgs- und Volkstrachtenvereins „Birkastoana“ Mainburg in die Tat umgesetzt. Im Jahr 1925 trat der Verein dem „Donaugau bayerischer Gebirgs- und Volkstrachtenvereine“ bei. Der Standartenweihe 1926 folgte 1929 das Jahrfest der Donaugauer in Mainburg. Hatten die Mainburger Trachtler zunächst die Miesbacher Tracht getragen, so besannen sie sich bald auf die Erhaltung der Hallertauer Volkstracht. 1928 erfolgte deshalb auch die Umbenennung in „Hallertauer Volkstrachtenverein Mainburg“.

Kontakt: Martin Goldbrunner
Telefon: (0 87 51) 28 36
Internet: www.trachtenverein-mainburg.de
E-Mail: martin.goldbrunner@goldbrunner-gmbh.de

Bürgerhaus Unterföhring

Bürgerhaus Unterföhring

Seit seiner Entstehung im Jahr 2010 ist das Bürgerhaus sowohl kultureller als auch gesellschaftlicher Mittelpunkt der Gemeinde Unterföhring und stellt seit seiner Eröffnung einen Höhepunkt im Gemeindegeschehen dar. Zum einen ist sowohl für die Bürger und die Gäste Unterföhrings im Herzen der Gemeinde ein zentraler Treffpunkt entstanden, in dem die Gemeindebibliothek sowie örtliche Vereine und Organisationen eine neue Heimat gefunden haben, zum anderen bereichert das Bürgerhaus als Haus der Kultur das kulturelle Gemeindeleben durch eine Vielzahl an exquisiten Veranstaltungen, die alle Facetten der Kultur vom Kabarett über Schauspiel bis hin zum klassischen Konzert, Oper und Tanz abbilden.

Adresse: Münchner Straße 65, 85774 Unterföhring
Telefon: (089) 950 81 – 506
Internet: www.unterfoehring.de
E-Mail: info@unterfoehring.de

Audi BKK



Hausanschrift: Karlsfelder Str. 209 e-f, 80995 München
Telefon: (089) 15 88 0-0
Fax: (089) 15 88 0-33
Internet: www.audibkk.de

Mit freundlicher Unterstützung (in alphabetischer Reihenfolge) von:

Haris Apostolidis, Zahnarzt, CIP – Dimitrios Bachadakis, Medina Reisen
– Maria Blouhou, Drachme, OMILOS GmbH – Jorgos Falainas, Griechische Akademie, RA Stavros Kostantinidis, Restaurant „Politia“ – Manolis Kugiumutzis, Georgios Mandalenakis, Dr. dent. Thomas Moukriotis, Dr. med. Argiri Parasiri-Bauer, Piraeus Bank S.A., Stefan Reisen
– Panagiota Pantazi, Vaia Potolidu-Moukriotis, Allgemeinärztin, Beacharena – Christos Theodosiadis

Gastronomie am 21. Juni 2015 auf dem Odeonsplatz:

Emmanuel Kugiumutzis und Georgios Mandalenakis

Veranstalter: Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland – Vikariat in Bayern

Mitwirkende griechische Institutionen und Vereine:

Griechische Kirchengemeinden in München, Griechisches Generalkonsulat, Verein für byzantinische Musik e.V. – Byzantinischer Kantorenchor München, Griechische Akademie München, Club Griechischer Akademiker, Stiftung PALLADION, „Philharmonia“ Musikverein München e.V., „So tanzt Griechenland“ – Takos Partskas und Theano Kessissi, Arbeitskreis „ERBE & AUFTRAG“ – Επιτροπή „Κληρονομιά και Εντολή“, Kretischer Verein München und Umgebung e.V., Ägäisverein München e.V., Ipirotiki Gemeinde München, Verband der Vereine der Griechen aus Pontos in Deutschland, Thrakischer Verein München & Umgebung „O Dimokritos“ e.V., Union der Griechen aus Kozani, Verein der angestellten Lehrkräfte in Deutschland e.V., Verein der Griechen aus Pontos in München e.V., Verein der Ionischen Inseln e.V., Verein der Makedonier in München und Umgebung e.V., Verein Lyzeum der Griechinnen München e.V., Verein Muttersprachlicher Unterricht in Griechisch, Förderverein griechischer Gymnasien in München „ENISXITIKI“ e.V., Hellenisches Sozial- und Kulturzentrum in München, Tennisschule „TC Philathlos“ Christos Theodosiadis, Arbeitskreis Griechen in München, Ellines.de – das GriechenNet in Deutschland, Griechisch-Bayerische Bildungsgesellschaft, Ipirotischer Verein „To Souli“, Drachme, Literarisches Café, TAYTOTHTA, Griechische Gemeinde Haar, Kinderchor „Melodia“

Mitwirkende bayerische Institutionen und Vereine:

Orthodoxe Theologie LMU München, Fachdienste Migration und Integration der Inneren Mission München – Diakonie in München und Oberbayern e.V., Evangelisches Migrationszentrum – Griechisches Haus Westend, BAMF, Bundesagentur für Arbeit München, Bundespolizei, Wertebündnis Bayern, Ausländerbeirat, Polizeipräsidium München, Das König-Otto-Museum und sein Förderkreis, Archäologische Staatssammlung, Volkshochschule Haar, Theresien-Gymnasium, Hallertauer Volkstrachtenverein Mainburg e.V., Bürgerhaus Unterföhring, Audi BKK

Programmgestaltung:

Fanny Atheras (fatheras@aol.com) und
Erzpriester Georgios Vletsis (muenchen.allerheiligen@orthodoxie.net)

Layoutgestaltung:

corporate design solutions (www.c-d-s.de)

Druckproduktion:

Steyrer Media & Produktion

Auflage: 10.000

ViSdPR:

Erzpriester Georgios Vletsis, Ungererstr. 131, 80805 München

Media Sponsoren:

MONATLICHE ZEITUNG FÜR DEN HELLENISMUS, DEUTSCHLAND UND EUROPA

Elliniki Gnomi


Die Elliniki Gnomi ist eine griechisch-deutsche Zeitung mit Hauptsitz in Berlin. Der Inhalt deckt ein vielfältiges Themenspektrum ab, darunter Interviews, Kommentare und besondere Ereignisse, die sowohl Griechenland als auch Deutschland betreffen. Die Artikel erscheinen in einem ausgewogenen Verhältnis auf Deutsch und Griechisch.

Abgesehen von den Abonnenten, wird die Zeitung an die zuständigen Auslandsvertretungen Griechenlands in Deutschland und umgekehrt verteilt. Darunter fallen griechische Konsulate in Deutschland und die griechische Botschaft in Berlin, das deutsche Konsulat in Thessaloniki und die Deutsche Botschaft in Athen. Hinzukommen das Auswärtige Amt, das Bundesministerium für Bildung und Forschung und das Bundespräsidialamt in Deutschland sowie große regionale Behörden in Griechenland.

Darüber hinaus gehören griechische Restaurants und Vereine in Deutschland und der Schweiz zur Leserschaft der Elliniki Gnomi.

Die Zeitung ist im März 2013 als beste Diaspora Zeitung von dem griechischen Teil der Vereinigung europäischer Journalisten ausgezeichnet worden.

www.elliniki-gnomi.eu



Video Art
TV Productions

FOTO - VIDEO
γάμος-βάπτιση,
συνέδρια-εκδηλώσεις

Video Art
Fotis Marantos
Mobil: +49 (0) 151 10 98 65 85
Email: info@videoart.gr
www.videoart.gr
www.hellastv.de



CIP Holding AG
Oberanger 32
80331 Munich, Germany

Dimitrios Bachadakis
Member of the Board

Phone +49 89/724019-0
Fax +49 89/724019-90
dimitrios.bachadakis@cip-holding.com
www.cip-holding.com



Pflege-Urlaub auf Rhodos

Hier können pflegende Angehörige zusammen mit Ihren „zu Pflegenden“ im milden sonnigen Klima der griechischen Insel Rhodos gemeinsam Urlaub vom Pflegealltag machen, sich erholen und mit Gleichgesinnten austauschen. Wir helfen Ihnen gerne bei der Vorbereitung Ihrer Reiseformalitäten sowie bei Fragen zur Versorgung und zu Ihrer Pflegekasse.

Schwanthalerstr. 5 · München · Tel. (089) 230 028-0 · www.medina-reisen.de

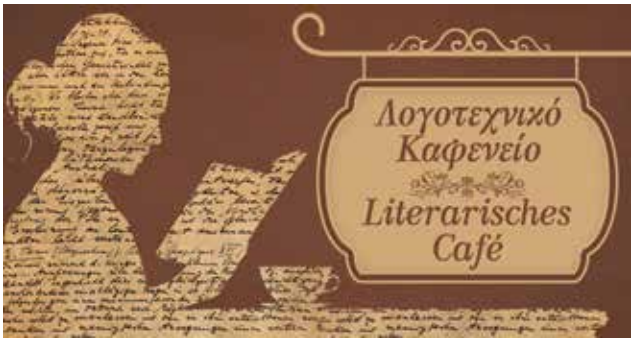


Drachme


Unser Name soll erinnern an die Währung, die im Jahr 1832 in der Münzprägestalt von München geprägt worden ist, ganz im Geiste der äußerst griechenlandfreundlichen Haltung der Zeit: die Drachme. Wir setzen uns ein für qualitativ hochwertige und unabhängige Information, für die positive Außendarstellung Griechenlands und die Vertiefung der deutsch-griechischen Freundschaft.




Kulturmagazin für die griechische Sprache.





In den Literarischen Cafés wird den zeitgenössischen Autoren die Chance gegeben, ihr Werk zu präsentieren. Anhand dessen werden historische und soziale Themen mit der Begleitung von Qualitätsmusik analysiert.

VERlag anstaltungen  ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΛΩΣΕΙΣ

JOPA & DRACHME



Johanna Panagiotou, geb. Mamali
 Professionelle Texterin
 Επαγγελματίας Κείμενογράφος

 PUBLICATIONS  EVENTS

jp@jopa-drachme.com | www.jopa-drachme.com | www.drachme.com
 Trimbauerstr. 2, 81249 München, Silesia Business Park Newsabing, T: +49 89 54 78 79 62 & -66, F: -65, M: +49 163 793 24 99

Der Grieche im
Bürgerhaus Unterföhring



www.buergerhaus-unterfoehring.de
Münchner Str. 65, 85774 Unterföhring
tel: 089-90 770 582, fax: 089-90 770 583
Öffnungszeiten Täglich (kein Ruhetag) von 11.30 bis 00.00 Uhr



Jocris!
Caterer mit Pfiff

WIE GUTES CATERING
- NUR BESSER!

JORGOS MANDALENAKIS
ZIELSTATSTR.67
81379 MÜNCHEN

TELEFON: 089 / 12145-530
TELEFAX: 089 / 12145-538
HANDY: 0179 / 4500288
HANDY(GR): 0030 / 6932409677

MANDALENIOS@GMX.DE



Föhringer Ring 5, 80805 München
Tel. (089) 322 101 00
www.beacharena.de

GOLLOB ■ RECHTSANWÄLTE

DANAI KATSANOU
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht

Keplerstraße 1 · 81679 München
Tel. +49-(0) 89 41 95 23-3
Fax +49-(0) 89 41 95 23-59
danai@katsanou.de
www.gollob-jur.de

Dr. med. Argiri Parasiri-Bauer

Internistin, Diabetologin DDG, Homöopathie,
Ayurveda, Psychosomatische Grundversorgung,
Hypnose, schamanische Heilverfahren

Freischützstr. 9 · 81927 München
Telefon (089) 93 93 18 19
Email DrParaBa@hotmail.com

Zahnarztpraxis

Dr. Thomas Moukriotis
Zahnarzt

Schleißheimerstr. 415
80935 München

Tel. 089/ 314 79 79
Fax 089/ 312 320 64

dr.thomas.moukriotis@t-online.de

IHR ONLINE REISEBÜRO

Είμαστε στη διάθεσή σας για εισιτήρια
αεροπορικά , ακτοπλοϊκά, ξενοδοχεία,
ανα όλο τον κόσμο!



Bayer Str. 13 //I Stock
80335 München

Telefon: +49 89 55 22 510
Telefax: +49 89 55 22 51 15
E-Mail: info@stefanreisen.de
www.stefanreisen.de



Gastronomie-Großhandel – Mittelmeer-Feinkost

Elsenheimerstr. 15, 80687 München – Laim
Tel. 089-57 95 27 69
Fax 089-51 73 94 87

Vaia Potolidu-Moukriotis

Fachärztin für Allgemeinmedizin
Ernährungsmedizin

Psychosomatische Grundversorgung
Diabetologisch qualifizierte Hausärztin

Schleißheimerstr. 429
80935 München
Tel. 089 / 3 13 30 13
Fax 089 / 3 13 30 15

Sprechzeiten:
Mo, Di, Do: 8-12 Uhr u.
15-18 Uhr
Mi, Fr. 8-12 Uhr

ANLAGE-
PRODUKTE

Rendite
Plus

Sichere Rendite für Ihr Geld 1,75%

Festgeldanlage zu einem der profitabelsten Zinssätze

- Garantierte Renditen
- 1,75% Zinsen p.a. fest für 12 Monate*
- Kostenlose Kontoführung
- Fester Anlagebetrag von € 2.500 bis € 200.000

* Zinssatz gilt für Neuanlagen bei der Piraeus Bank S.A.

PIRAEUS BANK

